



Carbon Monoxide Alarm (Type B)

10-Year Sealed Battery Operated

User Manual

Model: CD03/CD04



Conforms with EN 50291 standard

Email: support@x-sense.com

X-SENSE Technology Co., LTD.



KM 693082
EN 50291-1:2010



Contents

English	01-11
Deutsch	12-22
Français	23-34
Español	35-45
Italiano	46-56

English

This user manual contains important information about your carbon monoxide alarm’s operation. To ensure proper use and trouble-free operation, please read this manual carefully and store it in a safe place for future reference.

Introduction

All X-Sense carbon monoxide alarms conform with the EN 50291 Standard are designed to detect carbon monoxide.

Carbon monoxide (CO) is odorless, tasteless and invisible – it’s a silent killer. Using electrochemical sensing technology, this unit can detect increased levels of carbon monoxide early, protecting your family from the dangers of carbon monoxide.

*The installation of the apparatus should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel-burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.

*This apparatus is to be installed by a competent person.

*It is not tested for use in a caravan or boat.

Note: For maximum protection, use CO alarms on each level and in every bed room of your home.

NEVER IGNORE A SOUNDING ALARM!

When CO is detected:

During the first 4 minutes, the alarm will deliver 4 quick beeps every 5.8 seconds. After 4 minutes, the alarm will deliver 4 quick beeps every 60 seconds. The LED indicator will flash red with the alarm sound.

Package Contents

- 1 × Alarm Unit
- 1 × Mounting Bracket
- 3 × Screws
- 3 × Anchor Plugs
- 1 × User Manual
- 1 × Warranty Card

Technical Specifications

Power supply	10-year sealed lithium battery
Sensor type	Electrochemical
Product life	About 10 years
Safety standards	EN 50291

CO sensitivity	50 ppm: 60-90 minutes
	100 ppm: 10-40 minutes
	300 ppm: < 3 minutes
Standby current	< 6 µA (avg.)
Alarm current	< 60 mA (avg.)
Best operating ambient temperature range	40-100 °F (4.4-37.8 °C)
Operating relative humidity range	≤ 85% RH (non-condensing)
Alarm loudness	≥ 85 dB at 9.84 ft (3 m) @ 3.2 ± 0.3 kHz pulsing alarm
Silence duration	≤ 9 minutes

Product Overview



CAUTION!

THIS CO ALARM IS DESIGNED FOR INDOOR USE ONLY. DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT KNOCK OR DROP THE ALARM. DO NOT OPEN OR TAMPER WITH THE ALARM AS THIS COULD CAUSE MALFUNCTION.

Test & Silence Button

The Test & Silence button is used to test the unit’s electronics and to silence the unit during an alarm. When testing the alarm weekly, press the test button until you hear a short beep, indicating that the alarm has entered the test mode.

Note: After a test has begun, the alarm will sound and the red LED will flash. This does not indicate that CO is present.

If you press the test button during an alarm state, the unit will enter the silence mode.

CO silence mode: press the test button during an alarm state, the unit will enter the silence mode. If the CO density still exceeds the alarm threshold within 6 minutes, the unit will enter another alarm state. Otherwise, the unit will exit from silence mode after 9 minutes.

Note: If the CO concentration has reached an alarm level, after the silence time has expired, this unit will continue to alarm until the CO concentration decreases to a safe, low level.

Alarm Sounder

The alarm will sound when there is CO present, when testing the alarm, and when there is a fault.

LED Indicator

The LED indicator will flash in conjunction with the alarm sounder. Therefore, it will flash during the following states: when powering on, in standby mode, during CO alarm states, when exiting an alarm state, during test mode, when there is low battery, in silence mode, when there is a fault and when the unit is at the end of its life.

Low Battery

The LED indicator will flash yellow together with one beep every 60 seconds.

THE UNIT MUST BE DEACTIVATED (see "Deactivation of the Alarm" section) AND REPLACED AS SOON AS POSSIBLE.

(If you press the test button when there is low battery, the low battery signal will temporarily cease for 10 hours; if you press the test button again, the unit will enter the test mode and then the standby mode.)

End of Life

Once the maximum lifetime (10 years) is reached, the alarm delivers 2 beeps and the LED indicator will flash yellow twice every 30 seconds. This end-of-life signal can be temporarily silenced for 3 days by pressing the test button.

The end-of-life silence feature can only be used for a total of 30 days. After 30 days, the end-of-life signal cannot be silenced.

Different working modes and states are shown in the below table:

Mode	LED Indicator	Audible Alarm	Remarks
Powering on	Blinks 8 cycles (red/green/yellow) in sequence.	None.	
Standby mode	Flashes green once every 60 seconds.	None.	

Alarm mode	First 4 minutes: flashes red 4 times every 5.8 seconds. After 4 minutes: flashes red 4 times every 60 seconds.	First 4 minutes: 4 quick beeps every 5.8 seconds. After 4 minutes: 4 quick beeps every 60 seconds.	
	Flashes green once every second for 5 seconds.	None.	Exiting an alarm: When the CO concentration drops below the alarm threshold, the alarm signal stops.
Test mode	2 sets of 4 red flashes.	2 sets of 4 quick beeps.	
Silence mode	Flashes red once every 5 seconds.	None.	After 9 minutes, the unit will exit silence mode.
	Flashes green 3 times.	None.	Exiting silence mode.
Low battery	Flashes yellow once every 60 seconds.	One beep every 60 seconds.	
Fault	Flashes yellow 1-4 times every 40 seconds.	2 beeps every 40 seconds.	
End of life	Flashes yellow 2 times every 30 seconds.	2 beeps every 30 seconds.	

Basic Safety Information



- 1. DANGERS, WARNINGS, AND CAUTIONS ALERT YOU TO IMPORTANT OPERATING INSTRUCTIONS OR TO POTENTIALLY HAZARDOUS SITUATIONS. PAY SPECIAL ATTENTION TO THESE SITUATIONS.
- 2. THIS CARBON MONOXIDE ALARM IS ONLY APPROVED FOR HOME USE.

CAUTION!

THE CARBON MONOXIDE ALARM IS NOT DESIGNED TO DETECT ANY OTHER GAS. IT WILL ONLY INDICATE THE PRESENCE OF CARBON MONOXIDE GAS AT THE SENSOR. CARBON MONOXIDE GAS MAY BE PRESENT IN OTHER AREAS. THE CARBON MONOXIDE ALARM WILL ONLY INDICATE THE PRESENCE OF CO THAT REACHES THE SENSOR.

WARNING!

1. NEVER IGNORE ANY ALARM. FAILURE TO RESPOND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
2. THE SILENCE FEATURE IS ONLY FOR YOUR CONVENIENCE AND WILL NOT CORRECT A PROBLEM. ALWAYS CHECK YOUR HOME FOR A POTENTIAL PROBLEM AFTER ANY ALARM. FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN INJURY OR DEATH.
3. TEST THIS CO ALARM ONCE A WEEK. IF THE ALARM EVER FAILS TO TEST CORRECTLY, REPLACE IT IMMEDIATELY! IF THE ALARM CANNOT WORK PROPERLY, IT WILL NOT ALERT YOU TO A PROBLEM.
4. THIS PRODUCT IS INTENDED FOR USE IN ORDINARY INDOOR LOCATIONS OF FAMILY LIVING UNITS. IT IS NOT DESIGNED TO MEASURE CO LEVELS IN COMPLIANCE WITH OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH ADMINISTRATION (OSHA) COMMERCIAL OR INDUSTRIAL STANDARDS. INDIVIDUALS WITH MEDICAL CONDITIONS THAT MAY MAKE THEM MORE SENSITIVE TO CARBON MONOXIDE MAY CONSIDER USING WARNING DEVICES WHICH PROVIDE AUDIBLE AND VISUAL SIGNALS FOR CARBON MONOXIDE CONCENTRATIONS UNDER 30 PPM. FOR ADDITIONAL INFORMATION ON CARBON MONOXIDE AND YOUR MEDICAL CONDITION CONTACT YOUR PHYSICIAN.
5. THE REPLACEMENT DATE THAT APPEARS ON THE DEVICE IS THE DATE BEYOND WHICH THE DEVICE MAY NO LONGER DETECT CARBON MONOXIDE ACCURATELY AND SHOULD BE IMMEDIATELY REPLACED.
6. THIS DEVICE IS DESIGNED TO PROTECT INDIVIDUALS FROM THE ACUTE EFFECTS OF CARBON MONOXIDE EXPOSURE. IT MAY NOT FULLY SAFEGUARD INDIVIDUALS WITH SPECIFIC MEDICAL CONDITIONS. IF IN DOUBT, CONSULT A MEDICAL PRACTITIONER.

Installation Instructions

When choosing your installation location, make sure you can hear the alarm from all sleeping areas. If you install only one CO alarm in your home, install the alarm near to all bedrooms where possible, and not in a basement or furnace room.

1. A CO alarm should be centrally located outside of each sleeping area in the immediate vicinity of all bedrooms. For added protection, install additional CO alarms in each separate bedroom and on each level of your home.
2. If your bedroom hallway is longer than 40 feet (12 meters), install a CO alarm at both ends of the hallway.
3. In a single-level house, install at least one CO alarm near or within each separate sleeping area. For added protection, install an additional CO alarm at least 20 feet (6 meters), away from any furnace or fuel burning heat source.
4. In multi-level houses, in addition to (3) above, install at least one CO alarm near or within each separate sleeping area. For added protection, install at least one CO alarm on each level of the house. If you have a basement, install a CO alarm at the top of the basement stairs.

Locations to Avoid

Important Note

Improper location can affect the sensitive electronic components in this alarm. To avoid causing damage to the unit, to provide optimum performance and to prevent unnecessary nuisance alarms, **do not locate CO alarms** in the following areas:

1. In garages or in any extremely dusty, dirty or greasy areas.
2. Where there is the possibility of smoke or fumes under normal operating circumstances.
3. In poorly ventilated kitchens, garages and furnace rooms. Keep the CO alarms at least 20 feet (6 meters) from potential smoke or fume sources (e.g. stoves, furnaces, water heaters, space heaters) if possible.
4. In areas where a 20-foot (6-meter) distance from a potential smoke or fume source is not possible. In modular, mobile or smaller houses, it is recommended the CO alarm be placed as far from any potential smoke or fume sources.
5. Within 5 feet (1.5 meters) of any cooking appliance.
6. In extremely humid areas. This alarm should be at least 10 feet (3 meters) from a bath or shower, sauna, humidifier, vaporizer, dishwasher, laundry room, utility room or other source of high humidity.
7. In areas where the temperature is colder than 40 °F (4.4 °C) or hotter than 100 °F (37.8 °C). For example, non-air-conditioned crawl spaces, unfinished attics, uninsulated or poorly insulated ceilings, porches and garages.
8. Where the air is turbulent, such as near ceiling fans, heat vents, air conditioner vents, fresh air return vents, or open windows. Excessive air flow may prevent any CO from reaching the sensors.
9. In direct sunlight.

How to Install This Alarm

IMPORTANT!

THIS CO ALARM IS DESIGNED TO BE MOUNTED ON THE CEILING OR WALL.

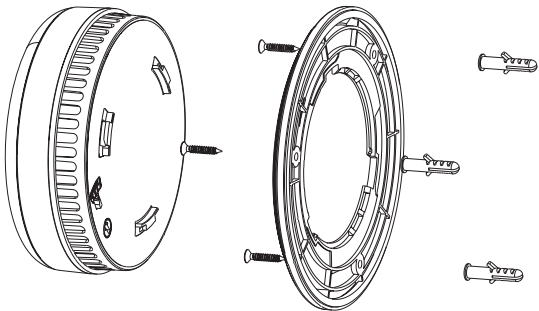
WARNING!

FAILURE TO PROPERLY INSTALL AND ACTIVATE THIS ALARM WILL PREVENT PROPER OPERATION OF THE ALARM AND WILL PREVENT ITS RESPONSE TO CO.

Mounting Steps

1. Drill three Ø 6.0 mm holes in the wall or ceiling, then insert three plastic anchor plugs into the holes with a hammer.
2. Attach the mounting bracket to the surface of the wall or ceiling with three screws and mount the alarm into the bracket by pushing them together and twisting the unit clockwise.
3. Test the unit by using the Test/Silence button. Ensure the unit sounds in an alarm pattern.

Note: This model is equipped with a feature that automatically activates the alarm when the alarm is attached to the mounting bracket for the first time.



Deactivation of the Alarm

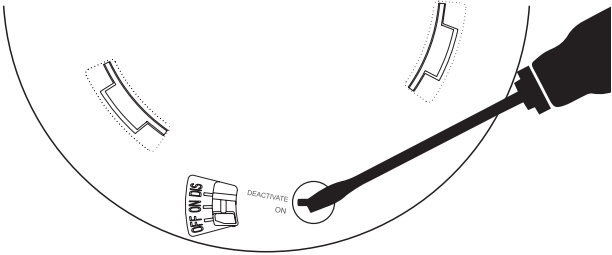


- 1. DO NOT DEACTIVATE THE ALARM UNIT UNTIL THE END-OF-LIFE SIGNAL HAS BEEN HEARD.
- 2. ONCE THE MAXIMUM LIFETIME (10 YEARS) IS REACHED, THE ALARM DELIVERS 2 BEEPS EVERY 30 SECONDS.
- 3. ONCE THE ALARM IS DEACTIVATED, IT WILL NO LONGER FUNCTION. IT CANNOT BE REACTIVATED AND MUST BE REPLACED.

To Deactivate the Alarm

Pressing the Test/Silence button can silence the end-of-life signal for up to 3 days.

- 1. Peel back the shaded label obstructing the "DIS" setting, and break the thin plastic guard, as below.
- 2. Twist the plastic pin upwards to the "DIS" position or insert a screwdriver into the slot and turn the dial clockwise to the "DIS" position.
- 3. Dispose of the alarm.
- 4. Replace the alarm.



Weekly Test



- 1. NEVER USE A VEHICLE EXHAUST TO TEST THIS UNIT. EXHAUST FUMES MAY CAUSE PERMANENT DAMAGE AND VOID YOUR WARRANTY.
- 2. DO NOT STAND CLOSE TO THE ALARM WHEN THE ALARM IS SOUNDING. EXPOSURE AT CLOSE RANGE MAY BE HARMFUL TO YOUR HEARING. WHEN TESTING, STEP AWAY WHEN THE ALARM BEGINS TO SOUND.

Maintenance

To keep your CO alarm in good working order, follow these simple steps:

- 1. Verify the unit's alarm sound and indicators are working properly by testing the unit once a week.
- 2. Remove the unit from the ceiling/wall and clean the alarm cover and vents with a soft brush attachment once a month to remove dust and dirt.
- 3. Never use detergents or other solvents to clean the unit.
- 4. Avoid spraying air fresheners, hair spray or other aerosols near the alarm.
- 5. Do not paint the unit. Paint will seal the vents and interfere with the sensor's ability to detect CO. Never attempt to disassemble the unit or clean inside. Doing so will void your warranty.
- 6. When removed, place the CO alarm back in its proper location as soon as possible, to assure continuous protection from carbon monoxide poisoning.
- 7. When household cleaning supplies or similar contaminants are used, the area should be ventilated.



DO NOT TAMPER WITH THE APPARATUS, AS THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR MALFUNCTION.

If the CO Alarm Sounds

1. Keep calm and immediately move to fresh air. Open all doors and windows to increase the rate of ventilation. Stop using all fuel-burning appliances and ensure, if possible, that they are turned off, e.g. for gas appliances, isolate the emergency control valve.
2. If the alarm continues to be activated, then evacuate the premises. Leave the doors and windows open, and only re-enter the building when the alarm has stopped. In multi-occupancy and multi-storey premises, ensure that all the occupants are alerted to the risk.
3. Get medical help for anyone suffering the effects of carbon monoxide poisoning, and advise that carbon monoxide inhalation is suspected.
4. Telephone the appropriate appliance servicing and/or maintenance agency or, when necessary, the relevant fuel supplier on their emergency number or the national Gas Emergency Service Provider, if appropriate, so that the source of carbon monoxide emissions can be identified and corrected. Unless the reason for the alarm is obviously spurious, do not use the fuel-burning appliances again, until they have been checked and cleared for use by a competent person according to national regulations.

What You Need to Know About CO

CO cannot be seen, smelled or tasted and can be fatal. The build-up of CO in the blood is called the carboxyhemoglobin (COHb) level and interferes with the body's ability to supply itself with oxygen. Depending on the concentration, CO can kill in minutes. The most common sources of CO are malfunctioning gas appliance used for heating and cooking, vehicles running in an attached garage, blocked chimneys or flues, portable fuel burning heaters, fireplaces, fuel powered tools and operating a grill in an enclosed space.

Indications of carbon monoxide poisoning include symptoms similar to the flu, but with no fever. Other symptoms include dizziness, fatigue, weakness, headache, nausea, vomiting, sleepiness and confusion. Everyone is susceptible to the danger of CO, but experts agree that unborn babies, small children, pregnant women, senior citizens and people with heart or respiratory problems are at the highest risk for serious injury or death. Every year a qualified technician should inspect and clean your heating system, vents, chimney, and flues.

The following symptoms are related to carbon monoxide poisoning and should be discussed with all members of the household:

Mild exposure: Slight headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "Flu-like" symptoms).

Medium exposure: Severe throbbing headache, drowsiness, fast heart rate.

Extreme exposure: Unconsciousness, cardiorespiratory failure, death.

The above levels of exposure relate to healthy adults. Levels differ for those at high risk. Exposure to high levels of carbon monoxide can be fatal or cause permanent damage and disabilities. Many cases of reported carbon monoxide poisoning indicate that while victims are aware they are not well, they become so disoriented they are unable to save themselves by either exiting the building, or calling for assistance. Also, young children and household pets may be the first affected. Familiarization with the effects of each level is important.

Following Conditions Can Result in Transient CO Situations:

- Excessive spillage or reverse venting of fuel-burning appliances caused by outdoor ambient conditions, such as wind direction and/or velocity, including high gusts of wind, heavy air in the vent pipes (cold/humid air with extended periods between cycles).
- Negative pressure resulting from the use of exhaust fans.
- Simultaneous operation of several fuel-burning appliances competing for limited internal air.
- Vent pipe connections vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters.
- Obstructions in, or unconventional, vent pipe designs which can amplify the above situations.
- Extended operation of unvented fuel-burning devices (range, oven, fireplace, etc.).
- Temperature inversions which can trap exhaust gases near the ground.
- A car idling in an open or closed attached garage, or near a home.

Manufacturer and Service Information

X-SENSE Technology Co., LTD.

Address: Tower B, Qiaode Technology Park, No. 7 Road, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Email: support@x-sense.com

Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über den Betrieb Ihres Kohlenmonoxidmelters. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf für späteres Nachschlagen.

Einführung

Alle X-Sense Kohlenmonoxidmelder entsprechen der Norm EN 50291 und wurden entwickelt, um Kohlenmonoxid zu erkennen.

Kohlenmonoxid (CO) ist geruchlos, geschmacklos und unsichtbar - ein stiller Tod. Mit Hilfe der elektrochemischen Sensortechnologie kann dieses Gerät erhöhte Kohlenmonoxidwerte frühzeitig erkennen und so Ihre Familie vor den Gefahren von Kohlenmonoxid schützen.

*Die Installation des Geräts sollte nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von Brennstoffbetriebenen Geräten einschließlich geeigneter Lüftungs- und Abgassysteme verwen­de werden.

*Dieses Gerät sollte von einer kompetenten Person installiert werden.

*Es ist nicht für den Einsatz in einem Wohnwagen oder Boot getestet worden.

Hinweis: Um einen maximalen Schutz zu gewährleisten, verwenden Sie CO-Melder in jeder Etage und in jedem Schlafzimmer Ihres Hauses.

IGNORIEREN SIE NIEMALS EINEN ERTÖNENDEN ALARM!

Wenn CO erkannt wird:

Während der ersten 4 Minuten liefert der Alarm alle 5,8 Sekunden 4 schnelle Pieptöne. Nach 4 Minuten, liefert der Alarm 4 schnelle Pieptöne alle 60 Sekunden. Die LED-Statusleuchte blinkt rot mit dem Alarmton.

Paket Inhalt

- 1 × Alarm-Einheit
- 1 × Halterung
- 3 × Schrauben
- 3 × Wanddübel
- 1 × Bedienungsanleitung
- 1 × Garantieschein

Technical Specifications

Stromversorgung	Versiegelte Lithium-Batterie mit 10 Jahren Lebensdauer
Sensortyp	Elektrochemisch
Produktlebensdauer	Etwa 10 Jahre

Sicherheitsnormen	EN 50291
CO-Empfindlichkeit	50 ppm: 60-90 Minuten
	100 ppm: 10-40 Minuten
	300 ppm: < 3 Minuten
Ruhestrom	< 6 µA (Durchschnitt)
Alarmstrom	< 60 mA (Durchschnitt)
Bester Betrieb Umgebungstemperatur Bereich	4,4 -37,8 °C
Relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb Bereich	≤ 85% RH (nicht kondensierend)
Alarmlautstärke	≥ 85 dB at 3 m @ 3,2 ± 0,3 kHz pulsierender Alarm
Alarmstummschaltung	≤ 9 Minuten

Produktübersicht



VORSICHT!
DIESER CO-MELDER IST NUR FÜR DEN INNENBEREICH KONZIPIERT. NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN. SETZEN SIE DEM MELDER KEINE STÖSSEN AUS UND LASSEN SIE IHN NICHT FALLEN. ÖFFNEN ODER MANIPULIEREN SIE DEN MELDER NICHT, DA DIES ZU FEHLFUNKTIONEN FÜHREN KANN.

Test & Stummschalttaste

Die Test & Stummschalttaste wird verwendet, um die Elektronik des Geräts zu testen und das Gerät während eines Alarms stummzuschalten. Wenn Sie den Melder wöchentlich testen, drücken Sie die Testtaste, bis Sie einen kurzen Signalton hören, der anzeigt, dass der Melder in den Testmodus gegangen ist.

Hinweis: Nach Beginn eines Tests ertönt der Alarm und die rote LED blinkt. Dies bedeutet nicht an, dass CO vorhanden ist.

Wenn Sie die Testtaste während eines Alarmzustandes drücken, geht das Gerät in den Ruhemodus über.

CO-Ruhemodus: Drücken Sie die Testtaste während eines Alarmzustandes, geht das Gerät in den Ruhemodus über. Überschreitet die CO-Konzentration innerhalb von 6 Minuten immer noch die Alarmschwelle, geht das Gerät in einen weiteren Alarmzustand über. Andernfalls verlässt das Gerät nach 9 Minuten den Ruhemodus.

Hinweis: Wenn die CO-Konzentration einen Alarmwert erreicht hat, wird dieses Gerät nach Ablauf der Verstummsungszeit weiter Alarm ausschlagen, bis die CO-Konzentration auf einen sicheren, niedrigen Wert abnimmt.

Alarmsirene

Der Alarm ertönt, wenn CO anwesend ist, wenn der Melder getestet wird und wenn ein Fehler auftritt.

LED-Statusleuchte

Der LED-Statusleuchte blinkt in Verbindung mit der Alarmsirene. Sie blinkt daher während der folgenden Zustände: beim Einschalten, im Standby-Modus, bei CO-Alarmzuständen, bei Verlassen eines Alarmzustands, im Testmodus, bei schwacher Batterie, im Ruhemodus, bei einem Fehler und wenn das Gerät am Ende seiner Lebensdauer ist.

Schwach Batterie

Die LED-Statusleuchte blinkt alle 60 Sekunden gelb zusammen mit einem Piepton.

DAS GERÄT MUSS DEAKTIVIERT WERDEN (siehe Abschnitt “Deaktivierung des Alarms”) UND SO SCHNELL WIE MÖGLICH AUSGETAUSCHT WERDEN.

(Wenn Sie die Testtaste bei schwacher Batterie drücken, erlischt das Signal für 10 Stunden. Wenn Sie die Testtaste erneut drücken, wechselt das Gerät in den Testmodus und dann in den Standby-Modus.)

Ende der Lebensdauer

Sobald die maximale Lebensdauer (10 Jahre) erreicht ist, gibt der Melder 2 Pieptöne ab und die LED-Statusleuchte blinkt alle 30 Sekunden zweimal gelb. Dieses Lebensende-Signal kann durch Drücken der Testtaste für 3 Tage vorübergehend abgeschaltet werden.

Die Lebensende-Ruhefunktion kann nur für insgesamt 30 Tage genutzt werden. Nach 30 Tagen kann das Lebensende-Signal nicht mehr abgeschaltet werden.

Verschiedene Betriebsmodi und Zustände sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Modus	LED-Statusleuchte	Akustischer Alarm	Bemerkungen
Einschalten	Blinkt 8 Zyklen (rot/grün/gelb) in Folge.	Keine.	
Standby-Modus	Blinkt einmal alle 60 Sekunden grün.	Keine.	

Alarmmodus	Die ersten 4 Minuten: blinkt 4 Mal alle 5,8 Sekunden rot. Nach 4 Minuten: blinkt 4 Mal alle 60 Sekunden rot.	Die ersten 4 Minuten: 4 schnelle Pieptöne alle 5,8 Sekunden. Nach 4 Minuten: 4 schnelle Pieptöne alle 60 Sekunden.	
	Blinkt einmal alle 5 Sekunden grün.	Keine.	Beendigung eines Alarms: Wenn die CO-Konzentration unter die Alarmschwelle fällt, stoppt das Alarmsignal.
Testmodus	2 Sätzen von 4 rot Blinker.	2 Sätzen von 4 schnellen Pieptönen.	
Ruhemodus	Blinkt einmal alle 5 Sekunden rot.	Keine.	Nach 9 Minuten verlässt das Gerät den Ruhemodus.
	Blinkt 3 Mal grün.	Keine.	Verlassen des Ruhemodus.
Schwache Batterie	Blinkt einmal alle 60 Sekunden gelb.	Ein Piepton alle 60 Sekunden.	
Störung	Blinkt 1-4 Mal alle 40 Sekunden gelb.	2 Pieptöne alle 40 Sekunden.	
Ende der Lebensdauer	Blinkt 2 Mal alle 30 Sekunden gelb.	2 Pieptöne alle 30 Sekunden.	

Grundlegende Sicherheitshinweise



WICHTIG!

1. GEFAHREN, WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN WEISEN SIE AUF WICHTIGE BETRIEBSANWEISUNGEN ODER MÖGLICHE GEFAHRSSITUATIONEN HIN. ACHTEN SIE BESONDERS AUF DIESE SITUATIONEN.
2. DIESER KOHLENMONOXIDMELDER IST NUR FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH ZUGELASSEN.



VORSICHT!

DER KOHLENMONOXIDMELDER IST NICHT FÜR DIE ERKENNUNG VON FEUER ODER ANDEREN GASEN AUSGELEGT. ES WIRD NUR DAS VORHANDENSEIN VON KOHLENMONOXIDGAS AM SENSOR ANGEZEIGT. KOHLEMONOXIDGAS KANN IN ANDEREN BEREICHEN VORHANDEN SEIN. DER KARBONMONOXIDMELDER ZEIGT NUR DAS VORHANDENSEIN VON CO AN, DER DEN SENSOR ERREICHT.



WARNUNG!

1. IGNORIEREN SIE NIE EINEN ALARM. NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.
2. DIE RUHEFUNKTION DIENT NUR IHRER BEQUEMLICHKEIT UND WIRD EIN PROBLEM NICHT BEHEBEN. ÜBERPRÜFEN SIE IHR HAUS NACH JEDEM ALARM IMMER AUF EIN MÖGLICHES PROBLEM. NICHTBEACHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN.
3. TESTEN SIE DIESEN CO-MELDER EINMAL PRO WOCHE. SOLLTE DER MELDER EINMAL NICHT FUNKTIONIEREN, TAUSCHEN SIE IHN SOFORT AUS! WENN DER MELDER NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT, WIRD ER SIE NICHT AUF EIN PROBLEM AUFMERKSAM MACHEN.
4. DIESES PRODUKT IST FÜR DEN EINSATZ IN NORMALEN INNENRÄUMEN VON FAMILIENWOHNUNGEN BESTIMMT. ES IST NICHT DAZU BESTIMMT, DIE CO-WERTE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN KOMMERZIELLEN ODER INDUSTRIELLEN STANDARDS DER ARBEITSSCHUTZBEHÖRDE (OSHA) ZU MESSEN. PERSONEN MIT ERKRANKUNGEN, DIE SIE EMPFINDLICHER GEGENÜBER KOHLENMONOXID MACHEN KÖNNEN, KÖNNEN DIE VERWENDUNG VON WARNGERÄTEN IN BETRACHT ZIEHEN, DIE AKUSTISCHE UND OPTISCHE SIGNALE FÜR KOHLENMONOXIDKONZENTRATIONEN UNTER 30 PPM LIEFERN. FÜR WEITERE INFORMATIONEN ÜBER KOHLEN MONOXID UND IHREN GESUNDHEITZUSTAND WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ARZT.
5. DAS ERSATZDATUM, DAS AUF DEM GERÄT ERSCHEINT, IST DAS DATUM, AB DEM DAS GERÄT KOHLENMONOXID NICHT MEHR GENAU ERKENNEN KANN UND SOFORT ERSETZT WERDEN SOLLTE.
6. DIESES GERÄT WURDE ENTWICKELT, UM PERSONEN VOR DEN AKUTEN AUSWIRKUNGEN DER KOHLENMONOXID-AUSSETZUNG ZU SCHÜTZEN. ES KANN NICHT VOLLSTÄNDIG PERSONEN MIT BESTIMMTEN ERKRANKUNGEN SCHÜTZEN. IM ZWEIFELSFALL KONSULTIEREN SIE EINEN ARZT.

Installationsanleitung

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass Sie den Alarm aus allen Schlafbereichen hören können. Wenn Sie nur einen CO-Melder in Ihrem Haus installieren, installieren Sie den Melder möglichst in der Nähe aller Schlafzimmer und nicht in einem Keller oder Heizraum.

1. Ein CO-Melder sollte sich zentral außerhalb jedes Schlafbereichs in unmittelbarer Nähe aller Schlafzimmer befinden. Die Meldezuverlässigkeit kann durch eine Verkleinerung der Überwachungsbereiche mittels zusätzlicher CO-Melder erhöht werden.

2. Installieren Sie jeweils einen CO-Melder vor jedem Schlafzimmer, falls die Entfernung zwischen zwei Schlafzimmern grösser als 12 Meter sein sollte.
3. Für einen zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines CO-Melder im Abstand von mindestens 6 Metern zu einer Feuerstelle wie Öfen, Gasherden usw.
4. Installieren Sie mindestens einen CO-Melder pro Wohntage. Für zusätzlichen Schutz installieren Sie mindestens einen CO-Melder auf jeder Ebene des Hauses. Installieren Sie einen CO-Melder am oberen Ende des Treppenaufgangs des Kellers.

Nicht geeignete Installationsorte

Wichtige Hinweise

Ein unsachgemäßer Installationsort kann die Zuverlässigkeit des CO-Melders verringern. Um eine Beschädigung des Geräts und Auslösungen von Fehlalarmen zu verhindern und eine maximale Sensibilität zu ermöglichen, installieren Sie den CO-Melder NICHT an folgenden Orten:

1. In Garagen oder in sehr staubigen, schmutzigen oder ölverunreinigten Orten.
2. Wo die Möglichkeit von Rauch oder Dämpfen unter normalen Betriebsbedingungen besteht.
3. In schlecht belüfteten Küchen, Garagen und Heizräumen. Halten Sie die CO-Melder wenn möglich mindestens 6 Meter von potentiellen Rauchquellen (z.B. Öfen, Öfen, Warmwasserbereitern, Raumheizungen) entfernt.
4. Wo der Mindestabstand von 6 Metern zu Anlagen und Geräten mit kontrollierter Rauchentwicklung nicht eingehalten werden kann. In modularen, mobilen oder kleineren Häusern empfiehlt es sich, den CO-Melder so weit wie möglich von potentiellen Rauchquellen entfernt aufzustellen.
5. Innerhalb von 1,5 Meter Entfernung zu Kochgeräten.
6. In Bereiche mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit. Im Abstand von weniger als 3 Metern zu Duschen, Badewannen, Sauna, Luftbefeuchtern, Spülmaschinen, Wäschetrocknern, Hauswirtschaftsräumen oder anderen Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
7. In Bereichen wo die Temperatur niedriger als 4,4 °C oder höher als 37,8 °C ist. Zum Beispiel in nicht belüfteten Zwischendecken oder Dachböden, schlecht- oder nichtisolierten Decken, Verandas und Garagen.
8. Wo die Luft sehr turbulent ist, wie z.B. in der Nähe zu Deckenventilatoren, Heizkörpern, Klimaanlage, Luftschächten oder offenen Fenstern. Eine zu starke Luftbewegung kann die Erreichbarkeit von Kohlenstoffmonoxid zum CO-Melder reduzieren.
9. Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung.

Installationsanleitung des Melders



WICHTIG!

DIESER CO-MELDER IST FÜR DIE MONTAGE AN DER DECKE ODER AN DER WAND VORGESEHEN.



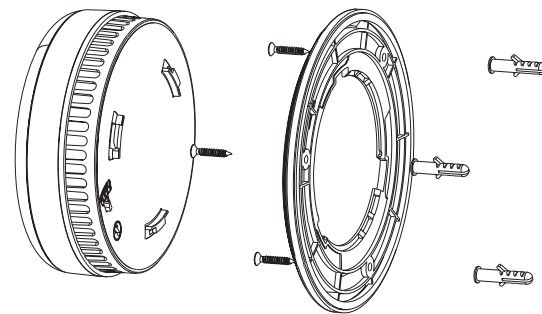
WARNUNG!

WENN DIESER MELDER NICHT ORDNUNGSGEMÄß INSTALLIERT UND AKTIVIERT WIRD, VERHINDERT ES DIE ORDNUNGSGEMÄßE FUNKTION DES MELDERS UND SEINE REAKTION AUF CO.

Montageschritte

1. Drei Löcher Ø 6,0 mm in die Wand oder Decke bohren, dann mit einem Hammer drei Kunststoffdübel in die Löcher stecken.
2. Befestigen Sie den Montagebügel mit drei Schrauben an der Wand- oder Deckenoberfläche und montieren Sie den Melder auf die Bügel, indem Sie ihn aufstecken und das Gerät im Uhrzeigersinn drehen.
3. Testen Sie das Gerät mit der Taste Test/Silence. Stellen Sie sicher, dass das Testsignal ertönt.

Hinweis: Dieses Modell ist mit einer Funktion ausgestattet, die den Melder automatisch aktiviert, wenn der Melder zum ersten Mal an der Halterung angebracht wird.



Deaktivierung des Alarms



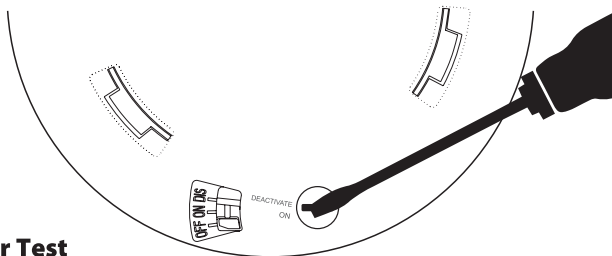
WARNUNG!

1. DEAKTIVIEREN SIE DEN MELDER ERST, WENN DAS LEBENSDAUERSIGNAL ERTÖNT IST.
2. SOBALD DIE MAXIMALE LEBENSDAUER (10 JAHRE) ERREICHT IST, GIBT DER MELDER ALLE 30 SEKUNDEN 2 PIEPTÖNE AB.
3. SOBALD DER MELDER DEAKTIVIERT IST, FUNKTIONIERT ER NICHT MEHR. ER KANN NICHT REAKTIVIERT WERDEN UND MUSS ERSETZT WERDEN.

So deaktivieren Sie den Melder

Durch Drücken der Taste Test/Silence kann das Lebensende-Signal bis zu 3 Tage ausgeschaltet werden.

1. Ziehen Sie das schattierte Etikett, das die Einstellung "DIS" behindert und brechen Sie den dünnen Plastikschild, wie unten beschrieben.
2. Drehen Sie den Kunststoffstift nach oben in die Position "DIS" oder stecken Sie einen Schraubendreher in den Schlitz und drehen Sie das Zifferblatt im Uhrzeigersinn in die Position "DIS".
3. Entsorgen Sie den Melder.
4. Ersetzen Sie den Melder.



Wöchentlicher Test



WARNUNG!

1. VERWENDEN SIE NIEMALS EINE OFFENE FLAMME, UM DIESES GERÄT ZU TESTEN. SIE KÖNNTEN VERSEHENTLICH DAS GERÄT ODER IHR HAUS BESCHÄDIGEN ODER IN BRAND SETZEN.
2. STEHEN SIE NICHT IN DER NÄHE DES MELDERS, WENN DER ALARM ERTÖNT. EINE EXPOSITION AUS NÄCHSTER NÄHE KANN IHR GEHÖR SCHÄDIGEN. TRETEN SIE BEIM TESTEN ZURÜCK, WENN DER ALARM ZU ERTÖNEN BEGINNT.

Wartung

Um Ihren CO-Melder in gutem Zustand zu halten, folgen Sie diesen einfachen Schritten:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Alarmton und die Anzeigen ordnungsgemäß funktionieren, indem Sie das Gerät einmal pro Woche testen.
2. Entfernen Sie das Gerät von der Decke/Wand und reinigen Sie die Meldeabdeckung und Lüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste einmal im Monat, um Staub und Schmutz zu entfernen.
3. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder andere Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen.
4. Vermeiden Sie das Versprühen von Lufterfrischern, Haarspray, Farbe oder anderen Aerosolen in der Nähe des Melders.
5. Bestreichen Sie das Gerät nicht mit Farbe. Farbe versiegelt die Lüftungsöffnungen und beeinträchtigt die Fähigkeit des Sensors, CO zu erkennen. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen oder das Innere zu reinigen. Andernfalls erlischt die Garantie.

6. Wenn sie entfernt werden, installieren Sie den CO-Melder so schnell wie möglich wieder an die richtige Stelle, um einen kontinuierlichen Schutz vor Kohlenmonoxidvergiftung zu gewährleisten.
7. Wenn Haushaltsreißmittel oder ähnliche Verunreinigungen verwendet werden, sollte der Bereich belüftet werden.



WARNUNG!

MANIPULIEREN SIE DAS GERÄT NICHT, DA DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ODER FEHLERS BESTEHT.

Wenn der CO-Alarm ertönt

1. Ruhe bewahren und sofort an die frische Luft gehen. Öffnen Sie alle Türen und Fenster, um die Lüftungsrate zu erhöhen. Alle brennstoffbetriebenen Geräte außer Betrieb nehmen und nach Möglichkeit ausschalten, z.B. bei Gasgeräten, das Notsteuerventil absperren.
2. Wenn der Alarm weiterhin aktiviert wird, evakuieren Sie die Räumlichkeiten. Lassen Sie die Türen und Fenster offen und betreten Sie das Gebäude erst wieder, wenn der Alarm sich ausschaltet. Bei Mehrfamilienhäusern und mehrstöckigen Gebäuden ist darauf zu achten, dass alle Bewohner auf das Risiko aufmerksam gemacht werden.
3. Holen Sie sich medizinische Hilfe für alle, die den Folgen einer Kohlenmonoxidvergiftung leiden, und weisen Sie darauf hin, dass Kohlenmonoxid-Inhalation vermutet wird.
4. Wenden Sie sich an die zuständige Wartungs- und/oder Installationsstelle oder, falls erforderlich an den jeweiligen Brennstofflieferanten unter dessen Notrufnummer oder gegebenenfalls an den nationalen Gasnotrufdienst, damit die Quelle der Kohlenmonoxid-Emissionen ermittelt und korrigiert werden kann. Wenn die Alarmursache nicht offensichtlich falsch ist, dürfen die brennstoffbetriebenen Geräte erst verwendet werden, wenn sie von einer sachkundigen Person gemäß den nationalen Vorschriften geprüft und freigegeben wurden.

Wissenswertes über Kohlenmonoxid (CO)

CO kann nicht gesehen, gerochen oder geschmeckt werden und kann tödlich sein. Der Aufbau von CO im Blut wird als Carboxyhämoglobin (COHb) bezeichnet und beeinträchtigt die Fähigkeit des Körpers, sich selbst mit Sauerstoff zu versorgen. Je nach Konzentration kann CO in Minuten tödlich sein. Die häufigsten Quellen für CO sind defekte Gasgeräte zum Heizen und Kochen, betriebene Fahrzeuge in einer angeschlossenen Garage, blockierte Schornsteine oder Rauchschwaden, tragbare Heizgeräte, Kamine, brennstoffbetriebene Werkzeuge und der Betrieb eines Grills in einem geschlossenen Raum.

Anzeichen für eine Kohlenmonoxidvergiftung sind grippeähnliche Symptome, jedoch ohne Fieber. Andere Symptome sind Schwindel, Müdigkeit, Schwäche, Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Schläfrigkeit und Verwirrung. Jeder ist anfällig für die Gefahr von CO, aber Experten sind sich einig, dass ungeborene Babys, Kleinkinder, schwangere Frauen, Senioren und Menschen mit Herz- oder Atemwegsproblemen das höchste Risiko für schwere Verletzungen oder den Tod haben. Jedes Jahr sollte ein qualifizierter Techniker Ihre Heizungsanlage, Lüftungsöffnungen, Schornsteine und Rauchschwaden überprüfen und reinigen.

Die folgenden Symptome stehen im Zusammenhang mit Kohlenmonoxidvergiftung und sollten mit allen Haushaltsmitgliedern besprochen werden:

Leichte Belastung: Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (oft als "grippeähnliche" Symptome beschrieben).

Mittlere Belastung: Starke pochende Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, schnelle Herzfrequenz.

Extreme Belastung: Bewusstlosigkeit, HerzKreislaufversagen, Tod.

Die oben genannten Belastungswerte beziehen sich auf gesunde Erwachsene. Die Werte unterscheiden sich für diejenigen mit hohem Risiko. Eine hohe Kohlenmonoxidbelastung kann tödlich sein oder dauerhafte Schäden und Behinderungen verursachen. Viele Fälle von gemeldeten Kohlenmonoxidvergiftungen deuten darauf hin, dass die Opfer zwar wissen, dass es Ihnen nicht gut geht, dass sie aber so desorientiert sind, dass sie sich nicht selbst retten können, indem sie das Gebäude verlassen oder um Hilfe bitten. Auch kleine Kinder und Haustiere können zuerst betroffen sein. Es ist wichtig, sich mit den Auswirkungen jeder Stufe vertraut zu machen.

Folgende Bedingungen können zu vorübergehenden CO-Situationen führen:

- Übermäßiges Verschütten oder umgekehrtes Entlüftung von brennstoffbetriebenen Geräten, verursacht durch Umgebungsbedingungen im Freien, wie Windrichtung und/oder Windgeschwindigkeit, einschließlich hoher Windböen, schwere Luft in den Entlüftungsröhen (kalte/feuchte Luft mit längeren Perioden zwischen den Zyklen).
- Unterdruck durch den Einsatz von Abluftventilatoren.
- Gleichzeitiger Betrieb von mehreren brennstoffbetriebenen Geräten, die um begrenzte Innenluft konkurrieren.
- Lüftungs-Rohrverbindungen vibrieren sich lose von Wäschetrockner, Ofen oder Warmwasserbereitern.
- Hindernisse in oder unkonventionelle, Entlüftungsröhrdesigns, die die oben genannten Situationen verstärken können.
- Längerer Betrieb von nicht gelüfteten brennstoffbetriebenen Geräten (Bereich, Ofen, Kamin, etc.).
- Temperaturinversionen, die Abgase in der Nähe des Bodens halten können.
- Ein Auto im Leerlauf in einer offenen oder geschlossenen Garage oder in der Nähe eines Hauses.

Hersteller- und Serviceinformationen

X-SENSE Technology Co., LTD.

Anschrift: Turm B, Qiaode Technologiepark, Straße Nr. 7, Guangming Bezirk, Shenzhen, Provinz Guangdong, China

E-Mail: support@x-sense.com

Umweltschutz

Dieses elektrische Gerät darf zum Schutz der Umwelt und zur Verwertung von Wertstoffen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie das Gerät bei einer Müllsammelstelle für Elektroaltgeräte. Kontaktieren Sie Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, um Informationen über geeignete Müllsammelstellen zu erhalten.



Le présent manuel de l'utilisateur contient des informations importantes sur le fonctionnement de votre détecteur de monoxyde de carbone (CO). Pour en assurer un usage adéquat et sans problème, veuillez lire ce manuel attentivement et le garder en un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

Introduction

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone X-Sense sont conformes à la norme EN 50291 et sont conçus pour détecter le monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone (CO) est inodore, insipide et invisible; on l'appelle le tueur silencieux. Ce détecteur fait appel à la technologie de détection électro-chimique et il peut détecter à un stade précoce une augmentation de la concentration en monoxyde de carbone, vous protégeant ainsi que votre famille contre les risques liés au CO.

*Le fait d'installer ce matériel ne peut en aucun cas remplacer l'installation adéquate, l'utilisation correcte et l'entretien régulier des appareils de chauffage à combustion, avec leurs systèmes appropriés de ventilation et d'évacuation des fumées et gaz de combustion.

*Cet appareil doit être installé par une personne compétente.

*Ce détecteur n'a pas été testé pour une utilisation dans une caravane ou un bateau de plaisance.

Attention : Remarque: Pour une protection maximale, placez des détecteurs de CO à chaque étage et dans chaque chambre à coucher de votre habitation.

NE JAMAIS IGNORER LE SON DE L'ALARME !

Lorsque du CO est détecté:

Pendant les 4 premières minutes, l'alarme émet 4 bips brefs toutes les 5,8 secondes. Après 4 minutes, l'alarme émet 4 bips brefs toutes les 60 secondes. Le voyant LED clignote en rouge en même temps que retentit l'alarme.

Contenu de l’emballage

- 1 × Détecteur - alarme
- 1 × Socle de montage
- 3 × Vis
- 3 × Chevilles
- 1 × Manuel de l'utilisateur
- 1 × Carte de garantie

Spécifications techniques

Alimentation électrique	Batterie au lithium scellée d'une durée de 10 ans
Type de senseur	Électrochimique
Durée de vie du produit	environ 10 ans

Normes de sécurité	EN 50291
Sensibilité au CO	50 ppm: 60-90 minutes
	100 ppm: 10-40 minutes
	300 ppm: < 3 minutes
Courant de veille	< 6 µA (moyenne)
Courant à l'état alarme	< 60 mA (moyenne)
Fourchette de températures ambiantes idéales pour un fonctionnement optimal	4,4 à 37,8 °C
Fourchette d'hygrométrie relative idéale pour le fonctionnement	≤ 85% RH (incoagulable)
Intensité de la sirène d'alarme	≥ 85 dB à 3 m ; fréquence alarme pulsée @ 3,2±0,3 kHz
Silence de l'alarme	≤ 9 Minutes

Présentation du produit



ATTENTION!

CE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE N'EST CONÇU QUE POUR UN USAGE À L'INTÉRIEUR. NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. NE PAS Y PORTER DES COUPS OU LE LAISSER TOMBER. NE PAS L'OUVRIR NI LE TRAFIQUER, CAR CELA PEUT NUIRE À SON BON FONCTIONNEMENT.

Bouton Test & Silence

Le bouton Test & Silence est utilisé pour tester l'électronique de l'appareil et pour arrêter la sirène pendant une alarme. Lorsque vous testez l'alarme chaque semaine, appuyez sur le bouton Test jusqu'à ce que vous entendiez un bref « bip », qui indique que l'alarme est passée en mode Test.

Note: Après qu'un test a été lancé, la sirène va se faire entendre et la LED rouge va clignoter. Cela n'indique cependant pas qu'il y ait présence de monoxyde de carbone.

Si vous appuyez sur Test durant un état d'alarme, le détecteur se mettra en mode Silence.

CO - mode Silence : Appuyez sur le bouton Test durant un état d'alarme ; l'appareil se mettra en mode Silence. Si la concentration en CO continue à dépasser le seuil d'alarme durant 6 minutes, l'appareil se mettra dans un nouvel état d'alarme. Dans le cas contraire, il sortira du mode Silence après 9 minutes.

Remarque: Si la concentration en CO (monoxyde de carbone) a atteint un seuil d’alerte, après que le temps de silence a expiré, ce détecteur continuera à sonner l’alarme jusqu’à ce que la concentration en CO soit redescendue à un niveau plus bas, sans risque.

Sirène

La sirène retentit lorsqu'il y a présence de CO, lorsque le détecteur est testé et en cas de dysfonctionnement.

Voyant LED

Le voyant LED clignotera en même temps que le signal sonore. Par conséquent, il clignotera dans les conditions suivantes: au moment de la mise sous tension, en mode veille, lorsqu'il y a alarme "CO", lorsqu'on sort du statut d'alarme, en mode Test, lorsque la pile est faible, en mode Silence, lorsqu'il y a dysfonctionnement, et lorsque le détecteur atteint sa fin de vie.

Batterie faible (Lb)

Le voyant LED clignotera en jaune tout en émettant 1 bip toutes les 60 secondes.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉSACTIVÉ ET REMPLACÉ DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS (voir le chapitre désactivation du détecteur).

(Si vous appuyez sur le bouton Test quand la batterie est faible, le signal de batterie faible cessera de fonctionner temporairement durant 10 heures ; si vous appuyez à nouveau sur le bouton Test, le détecteur se mettra en mode Test et puis en mode Veille.)

Fin de vie

Lorsque la durée de vie maximale du détecteur est atteinte (~10 ans) l'alarme émet 2 bips et le voyant LED clignote en jaune 2 fois toutes les 30 secondes. Ce signal de fin de vie peut temporairement être suspendu durant 3 jours en appuyant sur le bouton Test.

Cette particularité de mise au silence temporaire ne peut fonctionner que durant 30 jours maximum. Après 30 jours, le signal de fin de vie du détecteur ne peut plus être arrêté.

Le tableau ci-dessous reprend les différents modes et statuts:

Mode	Voyant LED	Alarme audible	Remarques
Mise sous tension	Clignote durant 8 cycles successifs (rouge/vert/jaune).	Aucune.	

Mode de veille	Clignote en vert une fois toutes les 60 secondes.	Aucune.	
Mode d'alarme	Durant les 4 premières minutes: clignote en rouge 4 fois toutes les 5,8 secondes. Après 4 minutes: clignote en rouge 4 fois toutes les 60 secondes.	Durant les 4 premières minutes: 4 bips rapides toutes les 5,8 secondes. Après 4 minutes: 4 bips rapides toutes les 60 secondes.	
	Clignote en vert une fois toutes les secondes, pendant 5 secondes.	Aucune.	Sortie d'un état d'alarme: Lorsque la concentration de CO descend en dessous du seuil d'alarme, le signal d'alarme s'arrête.
Mode Test	2 cycles de 4 flashes rouges.	2 cycles de 4 bips rapides.	
Mode Silence	Clignote en rouge une fois toutes les 5 secondes.	Aucune.	Après 9 minutes, le détecteur sort du mode Silence.
	Clignote 3 fois en vert.	Aucune.	Sortie du mode Silence.
Pile faible	Clignote en jaune une fois toutes les 60 secondes.	Un bip toutes les 60 secondes.	
Erreur	Clignote en jaune 1-4 fois toutes les 40 secondes.	2 bips toutes les 40 secondes.	
Fin de vie	Clignote en jaune 2 fois toutes les 30 secondes.	2 bips toutes les 30 secondes.	

Informations fondamentales de sécurité



1. LES MOTS « IMPORTANT », « AVERTISSEMENT », « ATTENTION » ETC. CI-APRÈS SONT DESTINÉS À VOUS ALERTER SUR L'IMPORTANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION OU SUR LES SITUATIONS POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. VEUILLEZ CONSACRER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À CES SITUATIONS.
2. CE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE N'EST AGRÉÉ QUE POUR UN USAGE DOMESTIQUE.



ATTENTION!

LE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE N'EST PAS CONÇU POUR DÉTECTER AUCUN AUTRE GAZ. IL NE DÉTECTE QUE LA PRÉSENCE DE MONOXYDE DE CARBONE AYANT ATTEINT LE NIVEAU DE SON CAPTEUR. IL PEUT Y AVOIR PRÉSENCE DE MONOXYDE DE CARBONE EN D'AUTRES ENDROITS. LE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE NE SIGNALE LA PRÉSENCE DE CE GAZ QUE S'IL ATTEINT LE NIVEAU DE SON CAPTEUR.



AVERTISSEMENT!

1. N'IGNOREZ JAMAIS UNE ALARME. NE PAS Y RÉPONDRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.
2. LA FONCTION « SILENCE » EST SEULEMENT LÀ POUR VOTRE COMMODITÉ ET ELLE NE CORRIGERA PAS UN PROBLÈME. VÉRIFIEZ TOUJOURS VOTRE HABITATION POUR UN PROBLÈME POTENTIEL APRÈS TOUTE ALARME. NE PAS LE FAIRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.
3. TESTEZ LE DÉTECTEUR DE CO UNE FOIS PAR SEMAINE. SI L'ALARME N'EST PAS SES TESTS CORRECTEMENT, REMPLACEZ-LA IMMÉDIATEMENT! SI L'ALARME NE PEUT PAS FONCTIONNER CORRECTEMENT, ELLE NE VOUS ALERTE PAS EN CAS DE PROBLÈME.
4. CE PRODUIT EST DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ À L'INTÉRIEUR DANS DES LIEUX DE VIE DE FAMILLE. IL N'EST PAS CONÇU POUR MESURER LES NIVEAUX DE CO CONFORMÉMENT AUX NORMES COMMERCIALES OU INDUSTRIELLES DE L'OSHA (OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH ADMINISTRATION). LES PERSONNES SOUFFRANT DE PATHOLOGIES QUI PEUVENT LES RENDRE PLUS SENSIBLES AU MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT ENVISAGER D'UTILISER DES DISPOSITIFS D'AVERTISSEMENT QUI PRODUISENT DES SIGNAUX AUDITIFS ET VISUELS POUR LES CONCENTRATIONS DE MONOXYDE DE CARBONE INFÉRIEURES À 30 PPM. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LE MONOXYDE DE CARBONE ET VOTRE ÉTAT DE SANTÉ, CONTACTEZ VOTRE MÉDECIN.
5. LA DATE DE REMPLACEMENT MENTIONNÉE SUR L'APPAREIL EST LA DATE AU-DELÀ DE LAQUELLE L'APPAREIL NE PEUT PLUS DÉTECTER LE MONOXYDE DE CARBONE AVEC PRÉCISION ET DOIT ÊTRE REMPLACÉ IMMÉDIATEMENT.
6. CET APPAREIL EST CONÇU POUR PROTÉGER LES PERSONNES CONTRE LES EFFETS POTENTIELLEMENT MORTELS D'UNE EXPOSITION AU MONOXYDE DE CARBONE. MAIS IL POURRAIT NE PAS PROTÉGER COMPLÈTEMENT DES PERSONNES ATTEINTES D'AFFECTIIONS MÉDICALES SPÉCIFIQUES. EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN MÉDECIN.

Installation / Positionnement

En choisissant l'endroit de l'installation du détecteur, assurez-vous que vous pourrez entendre la sirène d'alarme dans toutes les zones où l'on dort. Si vous n'installez qu'un seul détecteur de CO dans votre logement, installez-le le plus possible à proximité de toutes les chambres à coucher et pas dans une cave ou un local de chaufferie.

1. Un détecteur-alarme de CO peut être positionné de façon centrale à l'extérieur de chacune des zones où l'on dort, mais à proximité immédiate de toutes les chambres à coucher. Si vous souhaitez davantage de protection, installez des détecteurs-alarmes CO supplémentaires dans chacune des chambres à coucher et à chaque étage de votre maison.

2. Si le couloir des chambres à coucher dépasse les 12 mètres, installez un détecteur-alarme aux DEUX extrémités du couloir.
3. Dans une maison à un seul niveau, installez au minimum un détecteur à côté de ou à l'intérieur de chaque zone où l'on dort. Pour une meilleure protection, installez un détecteur CO supplémentaire au moins à 6 mètres de tout foyer ou source de chaleur produite par combustion de produit combustible.
4. Dans une habitation à plusieurs niveaux, en plus de ce qui est recommandé sous 3. ci-dessus, installez au minimum un détecteur-alarme de CO à côté de ou à l'intérieur de chaque zone où l'on dort. Pour une meilleure protection, installez un détecteur-alarme de CO supplémentaire au moins à chaque étage de la maison. S'il y a un sous-sol, installez un détecteur-alarme de CO au sommet de la cage d'escaliers du sous-sol.

Emplacements à éviter

Remarque importante

Un emplacement inadéquat du détecteur-alarme peut affecter les composants électroniques sensibles de cet appareil. Pour éviter d'endommager l'appareil, pour s'assurer un fonctionnement optimal et prévenir tout déclenchement inutile de l'alarme ne positionnez pas le détecteur-alarme de CO dans les endroits suivants :

1. Dans des garages ou des endroits très poussiéreux, sales ou graisseux.
2. Dans les endroits où il y a des possibilités de fumées ou de la production de fumées due à des conditions de fonctionnement normales.
3. Dans des cuisines faiblement ventilées, de même que des garages ou locaux de chaufferie. Installez les détecteurs-alarmes de CO autant que faire se peut à au moins 6 mètres de sources potentielles de fumées ou vapeurs (comme des poêles, fourneaux, chauffe-eau, radiateurs rayonnants, canons à chaleur etc.).
4. Dans des endroits où il n'est pas possible de respecter une distance de 6 mètres d'une source potentielle de fumées ou de vapeurs. Dans les logements modulaires, mobiles ou dans les plus petites maisons, il est recommandé de placer le détecteur-alarme le plus loin possible de sources potentielles de fumées ou de vapeurs.
5. À une distance de 1,5 mètres de tout dispositif de cuisson.
6. Dans les environnements extrêmement humides. Ce détecteur-alarme devrait être positionné au minimum à 3 mètres d'une baignoire ou d'une douche, d'un sauna, d'un humidificateur, d'un vaporisateur, d'un lave-vaisselle, d'une buanderie, d'une laverie ou de toute autre source de forte humidité.
7. Dans les endroits où la température est inférieure à 4,4 °C ou supérieure à 37,8 °C, comme par exemple dans les espaces tels que les vides sanitaires et gaines techniques qui n'ont pas d'air conditionné, les greniers non-aménagés, les plafonds non-isolés ou très peu isolés, les porches et les garages.
8. Dans les endroits où il y a des turbulences d'air comme à proximité de ventilateurs de plafonds, des aérateurs, des ventilateurs de retour d'air frais ou des fenêtres ouvertes. Un courant d'air excessif peut empêcher du monoxyde de carbone d'être capté par les senseurs.
9. À un endroit exposé au rayonnement solaire direct.

Comment installer ce détecteur



IMPORTANT!

CE DÉTECTEUR DE CO EST CONÇU POUR ÊTRE MONTÉ SUR UN PLAFOND OU SUR UN MUR.



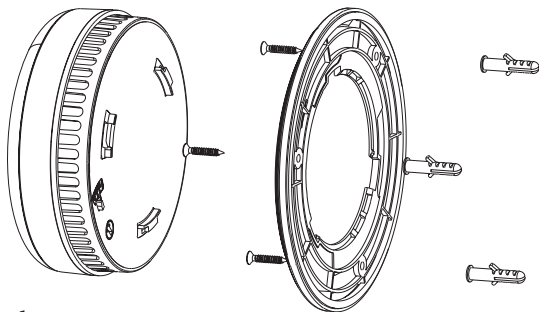
AVERTISSEMENT!

SI CE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE N'EST PAS INSTALLÉ NI ACTIVÉ CORRECTEMENT, IL POURRAIT NE PAS FONCTIONNER NI ALERTER ADÉQUATEMENT, ET NE PAS RÉAGIR COMME IL SE DOIT AUX RISQUES LIÉS AU CO.

Étapes de montage

1. Percez trois trous de 6,0 mm de diamètre dans le plafond ou dans le mur et insérez les trois chevilles dans les trous au moyen d'un petit marteau.
2. Vissez la base de montage à la surface du mur ou du plafond avec les vis et clipsez le détecteur à sa base en mettant les encoches face à face et en tournant le détecteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Testez le détecteur en appuyant sur le bouton «Test / Silence». Assurez-vous que le détecteur déclenche bien la sirène d'alarme.

Note: Ce modèle est équipé d'un dispositif qui active automatiquement le détecteur au moment où celui-ci est fixé à sa base pour la première fois.



Désactivation du détecteur



AVERTISSEMENT!

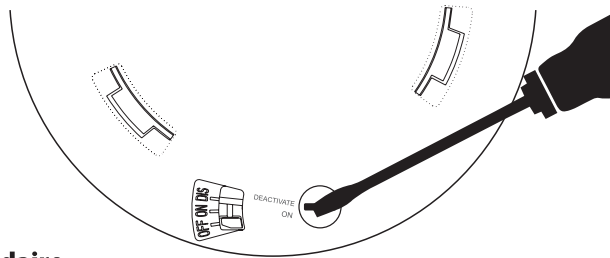
1. NE DÉSACTIVEZ PAS LE DÉTECTEUR AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS N'AVEZ PAS ENTENDU LE SIGNAL DE FIN DE VIE DE L'APPAREIL.

2. UNE FOIS ATTEINTE LA DURÉE DE VIE MAXIMALE DU DÉTECTEUR (10 ANS), L'APPAREIL ÉMET 2 BIPS TOUTES LES 30 SECONDES.
3. UNE FOIS QUE L'APPAREIL A ÉTÉ DÉSACTIVÉ, IL NE FONCTIONNERA PLUS. IL EST IMPOSSIBLE DE LE RÉACTIVER ET IL FAUT IMPÉRATIVEMENT LE REMPLACER.

Pour désactiver l'alarme

Le fait d'appuyer sur le bouton "Test/Silence" permet de faire cesser le signal de fin de vie de l'appareil pour une durée jusqu'à 3 jours.

1. Décollez l'adhésif de protection qui ferme le réglage "DIS" et brisez la languette de plastique comme ci-dessous.
2. Faites tourner la languette de plastique vers le haut vers la position "DIS" ou insérez un tournevis dans la fente et tournez le disque dans le sens horlogique vers la position "DIS".
3. Éliminez le détecteur hors d'usage.
4. Remplacez-le par un nouveau.



Test hebdomadaire



AVERTISSEMENT!

1. N'UTILISEZ JAMAIS UNE FLAMME NUE DE QUELQUE SOURCE QUE CE SOIT POUR TESTER L'APPAREIL. VOUS POURRIEZ ACCIDENTELLEMENT L'ENDOMMAGER OU Y METTRE LE FEU, ET MÊME À VOTRE HABITATION ELLE-MÊME.
2. NE VOUS TENEZ PAS TOUT PRÈS DE L'ALARME LORSQU'ELLE RETENTIT. UNE EXPOSITION À COURTE DISTANCE PEUT PROVOQUER DES DÉGÂTS À VOTRE OÛÏE. SI VOUS TESTEZ L'ALARME, ÉLOIGNEZ-VOUS DÈS QU'ELLE COMMENCE À RETENTIR.

Entretien

Pour garder votre détecteur de CO en bon état de fonctionnement, suivez les simples mesures suivantes:

1. Vérifiez que les sons et voyants LED de votre détecteur fonctionnent correctement en le testant une fois par semaine.

2. Détachez le détecteur du plafond ou du mur et nettoyez le couvercle avec une fine brosse une fois par mois pour en aspirer la poussière et la saleté.
3. N'utilisez jamais de détergents ou autres solvants pour le nettoyer.
4. Évitez de pulvériser des rafraîchisseurs d'air, de la laque pour cheveux ou autres aérosols à proximité du détecteur.
5. Ne recouvrez par le détecteur de peinture. La peinture bouche les ouïes du capteur et affecte sa capacité de détecter le monoxyde de carbone. N'essayez jamais de démonter l'appareil ou d'en nettoyer l'intérieur. Une telle opération rendra la garantie caduque.
6. Si le détecteur de monoxyde de carbone doit être enlevé temporairement, remettez-le le plus rapidement possible à sa place pour ne pas interrompre votre protection permanente contre les intoxications au CO.
7. Si des produits de nettoyage de maison ou autres produits contaminants sont utilisés, il faut bien ventiler les locaux.



AVERTISSEMENT!

N'ESSEYER PAS DE TRAFIQUER CET APPAREIL, AU RISQUE DE SUBIR UN CHOC ÉLECTRIQUE OU DE PROVOQUER SON DYSFONCTIONNEMENT.

Si l'alarme au CO se déclenche

1. Restez calme et sortez immédiatement vers l'air frais. Ouvrez toutes les portes et fenêtres pour intensifier la ventilation des pièces. Cessez d'utiliser tous les appareils fonctionnant avec des combustibles et assurez-vous si possible de leur fermeture, par exemple, fermez les vannes (d'urgence) de gaz etc.
2. Si l'alarme persiste, évacuez les lieux. Laissez les portes et fenêtres ouvertes et ne réintégrez l'habitation que lorsque l'alarme aura cessé. Pour les logements collectifs et à plusieurs étages, assurez-vous que tous les occupants ont bien été alertés sur le risque.
3. Appelez les secours médicaux pour toute personne présentant des symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone et informez-les de votre suspicion d'inhalation de CO.
4. Téléphonez au service approprié d'entretien des appareils et /ou à la maintenance ou, le cas échéant, au fournisseur de combustible sur leur numéro d'urgence, ou le service national d'urgence du gaz si nécessaire, pour identifier et corriger la source des émissions de CO. Sauf si la raison de l'alarme est manifestement infondée, n'utilisez plus l'appareil à moins qu'il n'ait été contrôlé et déclaré apte à être utilisé par une personne qualifiée, dans le respect des règles en vigueur dans le pays.

Ce que vous devez savoir sur le CO

Le CO est invisible, il n'a pas d'odeur, il n'a pas de goût et il peut être fatal. Le taux d'accumulation de CO dans le sang s'appelle le niveau de carboxyhémoglobine (COHb) et il interfère avec la capacité du corps à s'alimenter en oxygène. Selon la concentration, le CO peut tuer en quelques minutes. Les sources de CO les plus courantes sont les appareils au gaz défectueux utilisés pour le chauffage et la cuisine, les véhicules à moteur tournant dans un garage en annexe, les cheminées ou évacuations obstruées, les appareils de chauffage portatifs à combustible liquide, les âtres, les outils alimentés avec du carburant, ou encore l'utilisation d'un gril dans un espace clos.

La personne intoxiquée au monoxyde de carbone présente des symptômes semblables à ceux de la grippe, mais sans fièvre. D'autres symptômes incluent des étourdissements, de la fatigue, de la faiblesse, des maux de tête, des nausées, des vomissements, de la somnolence et de la confusion. Tout le monde est plus ou moins exposé aux risques du CO, mais les experts sont unanimes à dire que les bébés à naître, les enfants en bas âge, les femmes enceintes, les personnes âgées et les personnes souffrant de problèmes cardiaques ou respiratoires sont les plus exposés aux risques de lésions graves à mortelles. Chaque année, un technicien qualifié devrait inspecter et nettoyer votre système de chauffage, les conduits de ventilation, cheminées et évacuations de fumées.

Les symptômes suivants sont associés à l'intoxication au monoxyde de carbone et doivent être abordés avec tous les membres de la famille:

Exposition légère: Léger mal de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme des symptômes «pseudo-grippaux».

Exposition moyenne: Céphalée lancinante sévère, somnolence, accélération de la fréquence cardiaque.

Exposition extrême: Perte de conscience, insuffisance cardio-respiratoire, mort.

Les niveaux d'exposition ci-dessus concernent des adultes en bonne santé. Les niveaux diffèrent pour les personnes à hauts risques. L'exposition à des niveaux élevés de monoxyde de carbone peut être fatale ou causer des dommages permanents et de l'invalidité. De nombreux cas rapportés d'intoxication au monoxyde de carbone indiquent que, même si les victimes savent qu'elles ne vont pas bien, elles sont à ce point désorientées qu'elles sont incapables de se sauver en sortant du bâtiment ou simplement d'appeler les secours. En outre, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers touchés. Il est important d'être informés des effets du CO à chacun de ces trois niveaux.

Les conditions suivantes peuvent entraîner une situation temporaire de présence de CO:

- Contre-tirage ou inversion excessifs de la ventilation des appareils à combustion en raison de conditions météorologiques, comme la direction et / ou la vitesse du vent, y compris de fortes rafales de vent, une inversion de la pression atmosphérique pesant sur la ventilation (air froid / humide avec des périodes plus ou moins longues entre les cycles).
- Dépression dans l'habitation due à l'utilisation de ventilateurs d'extraction (VMC).
- Fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustion en concurrence pour une quantité limitée d'air intérieur.
- Déconnexion suite à des vibrations des raccords de tuyaux d'évacuation de sèche-linge, générateurs d'air chaud ou de chauffe-eau.
- Obstruction ou montages de conduits de ventilation non-conventionnels pouvant aggraver les situations ci-dessus.
- Utilisation prolongée d'appareils à combustible non ventilés (cuisinières, fours, appareils de chauffage du type cheminées etc.).
- Inversions de température pouvant piéger les gaz d'échappement près du sol.
- Moteur de voiture tournant au ralenti dans un garage attenant ouvert ou fermé ou contre une maison.

Informations sur le fabricant et le service

X-SENSE Technology Co., LTD.

Adresse: Tour B, Parc Technologique de Qiaode, Route No. 7, District de Guangming, Shenzhen, Province de Guangdong, Chine

Courriel : support@x-sense.com

Respect de l'environnement

Les déchets électriques ne peuvent pas être évacués avec les ordures ménagères. Recyclez-les si vous disposez de services de recyclage. Contactez le cas échéant les autorités communales ou les détaillants pour savoir que faire de vos déchets à recycler.



Español

Este manual del usuario contiene información importante sobre el funcionamiento de su alarma de monóxido de carbono. Para garantizar uso adecuado y operación sin problemas, por favor lea este manual atentamente y consérvelo en un lugar seguro para su referencia futura.

Introducción

Todas las alarmas de monóxido de carbono X-Sense cumplen con la norma EN 50291 y están diseñadas para detectar monóxido de carbono.

Monóxido de Carbono (CO) es inodoro, insípido e invisible – es un asesino silencioso. Usando tecnología sensible electroquímica, esta unidad puede detectar aumentos de niveles de monóxido de carbono temprano, protegiendo su familia de los peligros del monóxido de carbono.

*La instalación de este aparato no debe ser usada como un sustituto de la instalación, uso, o mantenimiento adecuado de otros aparatos que queman combustibles incluyendo ventilación adecuada y sistemas de escape.

*Este aparato debe de ser instalado por una personal competente.

*No esta probado para uso en una caravana o en un bote.

Nota: Para obtener la máxima protección, use alarmas de CO en cada nivel y en cada habitación de su hogar.

NUNCA IGNORE EL SONIDO DE LA ALARMA!

Cuando se detecta humo:

Durante los primeros 4 minutos, la alarma emitirá 4 pitidos rápidos cada 5,8 segundos. Después de 4 minutos, la alarma emitirá 4 pitidos rápidos cada 60 segundos. El indicador LED parpadeará en rojo a la vez que el sonido de la alarma.

Contenidos del Paquete:

- 1 × Unidad de Alarma
- 1 × Soporte de Montaje
- 3 × Tornillos
- 3 × Tapones de Anclaje
- 1 × Manual de Usuario
- 1 × Tarjeta de garantía

Especificaciones Técnicas

Alimento de Batería	Batería de litio sellada de 10 años
Tipo de sensor	Electroquímico
Vida útil del producto	Como 10 años

Estándares de Seguridad	EN 50291
Sensibilidad de CO	50 ppm: 60-90 minutos
	100 ppm: 10-40 minutos
	300 ppm: < 3 minutos
Corriente de Espera	< 6 µA (promedio)
Corriente de Alarma	< 60 mA (promedio)
Rango de temperatura ambiente para mejor funcionamiento	4,4-37,8 °C (40-100 °F)
Rango de humedad relativa de operación	≤ 85% RH (sin-condensación)
Volumen de la Alarma	≥ 85 dB a 3 metros (9,84 pies) @ 3,2 ± 0,3 kHz alarma pulsante
Duración de Silencio	≤ 9 minutos

Descripción del Producto



¡PRECAUCIÓN!

ESTA ALARMA DE CO ESTÁ DISEÑADA PARA USO EN INTERIORES SOLAMENTE. NO LA EXPONGA A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. NO LA CHOQUE NI DEJE CAER LA ALARMA. NO ABRA NI MANOSEE LA ALARMA, POR QUE PODRÍA CAUSAR MAL FUNCIONAMIENTO.

Botón de Prueba Silencio

El botón de Prueba & Silencio es usado para probar los componentes electrónicos de la unidad y para silenciar la unidad durante una alarma. Cuando pruebe la alarma semanalmente, presione el botón de prueba hasta que escuche un pitido corto, lo que indica que la alarma ha entrado en el modo de prueba.

Nota: Después de que haya comenzada la prueba, la alarma sonará y la luz roja de LED parpadeara. Esto no indica que el CO esté presente.

Si presiona el botón de prueba durante el estado de alarma, la unidad entrará el modo de silencio.

Modo de Silencio de CO: Presione el botón de prueba durante un estado de alarma, la unidad entrara el modo de silencio. Si la densidad de CO todavía excede el límite de la alarma en 6 minutos, la unidad entrara a otro estado de alarma. Si no, la unidad saldrá del modo de silencio después de 9 minutos.

Nota: Si la concentración de CO alcanza el nivel de alarma después de que el tiempo de silencio ha expirado, esta unidad continuará sonando hasta que la concentración de CO se reduzca a un nivel seguro y normal.

Sirena de Alarma

La alarma sonará cuando haya CO presente, al probar la alarma y cuando haya un fallo.

Indicador LED

El indicador LED parpadeará junto con la sirena de la alarma. Por lo tanto, parpadeará durante los siguientes estados: cuando se enciende, en el modo de espera, durante los estados de alarma de CO, al salir de un estado de alarma, durante el modo de prueba, cuando tiene poca batería, en modo de silencio, cuando hay un fallo y cuando la unidad está al final de su vida.

Batería Baja

El indicador LED parpadeará en amarillo junto con un pitido cada 60 segundos.

LA UNIDAD DEBE SER DESACTIVADA. (lea la sección “Desactivación de la alarma”) Y REEMPLAZAR LO MAS PRONTO POSIBLE.

(Si presiona el botón de prueba cuando la batería esta baja, la señal de batería baja parará temporalmente por 10 horas; si presiona el botón de prueba otra vez, la unidad entrará al modo de prueba y luego al modo de espera.)

Fin de Vida Útil

Una vez que se alcanza la vida útil máxima (10 años), la alarma emite 2 pitidos y el indicador parpadeará en amarillo dos veces cada 30 segundos. Esta señal del final de vida útil puede ser silenciada temporalmente por 3 días al presionar el botón de prueba.

La función de silencio al final de la vida útil solo se puede usar por un total de 30 días. Después de 30 días, la señal de fin de vida útil no puede silenciarse.

En la siguiente tabla se muestran los diferentes estados y modos de operación:

Modo	Indicador LED	Alarma Audible	Notas
Encendiendo	Parpadea 8 ciclos (rojo/verde/amarillo) en secuencia.	Ninguna.	

Modo de espera	Parpadea verde una vez cada 60 segundos.	Ninguna.	
Modo de alarma	Primeros 4 minutos: parpadea rojo 4 veces cada 5,8 segundos. Después de 4 minutos: parpadea rojo 4 veces cada 60 segundos.	Primeros 4 minutos: 4 bips cortos cada 5,8 segundos. Después de 4 minutos: 4 bips cortos cada 60 segundos.	
	Parpadea verde una vez cada segundo por 5 segundos.	Ninguna.	Salir del modo de alarma: cuando la concentración de CO disminuye a un nivel menor al umbral de alarma, la alarma se detiene.
Modo de prueba	2 sets de 4 parpadeos rojos.	2 sets de 4 bips cortos.	
Modo de silencio	Parpadea rojo una vez cada 5 segundos.	Ninguna.	Después de 9 minutos, la unidad saldrá del modo de silencio.
	Parpadea verde 3 veces.	Ninguna.	Saliendo del modo de silencio.
Batería baja	Parpadea amarillo una vez cada 60 segundos.	Un bip cada 60 segundos.	
Error	Parpadea amarillo 1-4 veces cada 40 segundos.	2 bips cada 40 segundos.	
Fin de vida útil	Parpadea amarillo 2 veces cada 30 segundos.	2 bips cada 30 segundos.	

Información Básica de Seguridad



- 1. LOS PELIGROS, ADVERTENCIAS, Y PRECAUCIONES LO ALERTAN A INSTRUCCIONES DE FUNCION IMPORTANTES O A SITUACIONES POTENCIALMENTE PELIGROSAS. PRESTE ATENCION ESPECIAL A ESTAS SITUACIONES.
- 2. ESTA ALARMA DE MONÓXIDO DE CARBONO SOLO ESTÁ APROBADA PARA EL USO EN EL HOGAR.

LA ALARMA DE MONÓXIDO DE CARBONO NO ESTÁ DISEÑADA PARA DETECTAR NINGÚN OTRO GAS. SÓLO INDICARÁ LA PRESENCIA DE GAS DE MONÓXIDO DE CARBONO EN EL SENSOR. EL GAS DE MONÓXIDO DE CARBONO PUEDE ESTAR PRESENTE EN OTRAS ÁREAS. LA ALARMA DE MONÓXIDO DE CARBONO SÓLO INDICA LA PRESENCIA DE CO QUE ALCANZA AL SENSOR.

 ¡ADVERTENCIA!

1. NUNCA IGNORE NINGUNA ALARMA. FALTA DE RESPONDER PUEDE RESULTAR EN DAÑO GRAVE O MUERTE.
2. LA FUNCION DE SILENCIO ES SOLO PARA SU CONVENENCIA Y NO CORREGIRA UN PROBLEMA. SIEMPRE REVISE SU CASA POR UN PROBLEMA POTENCIAL DESPUES DES CUALQUIER ALARMA. FALLA DE HACERLO PUEDE RESULTAR EN DAÑO O MUERTE.
3. PRUEBA ESTE CO ALARMA UNA VEZ A LA SEMANA. SI LA ALARMA FALLA A PROBAR CORRECTAMENTE, ¡REEMPLAZELA INMEDIATAMENTE! SI LA ALARMA NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, NO ALERTARA DE UN PROBLEMA.
4. ESTE PRODUCTO ESTA DISEÑADO PARA USO EN UN UBICACIONES INTERIORES ORDINARIAS DE LAS UNIDADES DE VIVIENDA DE FAMILIA. NO ESTA DISEÑADO A MEDIR NIVELES DE CO EN CUMPLIMIENTO CON LAS NORMAS COMERCIALES O INDUSTRIALES DE LA ADMINISTRACION DE SEGURIDAD Y SALUD (OSHA). INDIVIDUOS CON CONDICIONES MEDICAS QUE PUEDEN HACERLOS MAS SENSIBLES AL MONOXIDO DE CARBONO PUEDEN CONSIDERAR USAR APARATOS DE ADVERTENCIA QUE PROPORCIONEN SEÑALES AUDIBLES Y VISUALES PARA LAS CONCENTRACIONES DE MONOXIDO DE CARBONO A MENOS DE 30 PPM. PARA INFORMACION ADICIONAL SOBRE EL MONOXIDO DE CARBONO Y SU CONDICION MEDICA, COMUNIQUESE CON SU MEDICO.
5. LA FECHA DE REEMPLAZAMIENTO QUE APARECE EN EL APARATO ES LA FECHA MAS ALLA DE LA QUE EL APARATO PUEDE NO DETECTAR MONOXIDO DE CARBONO Y DEBE REEMPLAZARLO INMEDIATAMENTE.
6. ESTE APARATO ESTA DISEÑADO PARA PROTEGER A INDIVIDUOS DE LOS EFECTOS AGUDOS DE LA EXPOSICION DE MONOXIDO DE CARBON. NO PUEDE COMPLETAMENTE ASEGURAR A INDIVIDUOS CON CONDICIONES MEDICAS ESPECIFICAS. EN CASO DE DUDA, CONSULTE A UN MEDICO.

Instrucciones de Instalación

Al elegir la ubicación de instalación, asegúrese que pueda escuchar la alarma en todas las áreas de dormir. Si solo instala una alarma de CO en su casa, instale la alarma cerca de los todos los dormitorios, donde sea posible, y no la instale en un sótano o en cuarto con horno.

1. Una alarma de CO debe ser ubicada centralmente afuera de cada lugar de dormir a la proximidad inmediata de todos los dormitorios. Para mayor protección, instale mas alarmas de CO en cada cuarto separado y en cada nivel de su casa.
2. Si el pasillo de su dormitorio es mas largo que 12 metros (40 pies), instale una alarma de CO en AMBOS finales del pasillo.
3. En casa de un piso, instale aunque sea una alarma de CO cerca o dentro de cada lugar de dormir. Para mayor protección, instale una alarma de CO adicional al menos de 6 metros (20 pies), lejos de cualquier horno o fuente de calor que queme combustible.

4. En casas de varios pisos, además de lo arriba mencionado (Punto 3), instale al menos una alarma de CO cerca o dentro de cada lugar de dormir. Para mayor protección, instale al menos una alarma de CO en cada piso de la casa. Si tiene un sótano, instale una alarma de CO arriba de las escaleras del sótano.

Ubicaciones que Evitar

Nota Importante

La ubicación incorrecta puede afectar los componentes electrónicos sensibles en esta alarma, para evitar causar daño a esta unidad, proporcionar rendimiento optimo y evitar molestias de alarmas innecesarias, no ubique las alarmas de CO en las áreas siguientes:

1. En el garaje o en cualquier área extremadamente polvosa, sucia, o grasosa.
2. En lugares con circunstancias donde normalmente operan con una posibilidad de humo o vapores.
3. En cocinas, garajes, o salas de calderas con mala ventilación. Si es posible, mantenga las alarmas de CO al menos 6 metros (20 pies) de posibles fuentes de humo o vapores (por ejemplo, estufas, hornos, calentadores de agua, calentadores de espacio).
4. En áreas donde no es posible tener una distancia de 6 metros (20 pies) de fuentes que puedan dar humo o vapores, o en casas modulares, móviles, o mas pequeñas, se recomienda que la alarma de CO sea ubicada lo mas lejos del humo posible o fuentes de vapores.
5. A menos de 1,5 metros (5 pies) de cualquier aparato de cocina.
6. En áreas con extrema humedad. Esta alarma debe estar al menos 3 metros (10 pies) de una bañera, ducha de baño, sauna, humidificador, vaporizador, lavaplatos, lavandería, cuarto de servicio, u otras fuentes de alta humedad.
7. En áreas donde la temperatura es mas fría que 4,4 °C (40 °F) o más caliente que 37,8 °C (100 °F). Por ejemplo, espacios de arrastre sin aire acondicionado, áticos que no están terminados, techos sin aislamiento o con mal aislamiento, porches, y garajes.
8. Donde el aire es turbulento, como cerca de ventiladores de techo, ventiladores de calor, ventiladores de aire acondicionado, aberturas de retorno de aire fresco, o ventanas abiertas. Flujo de aire excesivo puede impedir que el CO llegue a los sensores.
9. En luz de sol directa.

Como Instalar Esta Alarma

 ¡IMPORTANTE!

ESTA ALARMA DE CO ESTÁ DISEÑADA PARA SER MONTADA EN EL TECHO O EN LA PARED.

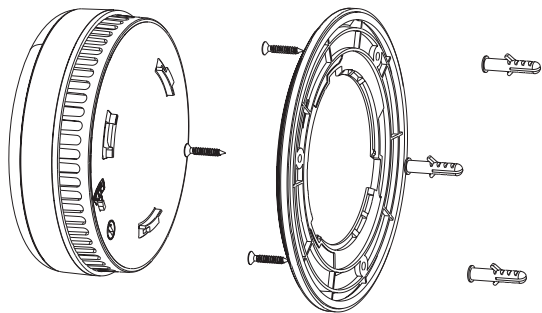
 ¡ADVERTENCIA!

ERRORES AL INSTALAR Y ACTIVAR LA ALARMA ADECUADAMENTE IMPEDIRÁ EL FUNCIONAMIENTO ADECUADO DE LA ALARMA Y NO ACTIVARÁ SU RESPUESTA AL CO.

Pasos de Montaje

1. Perfore tres hoyos de Ø 6,0 mm en la pared o el techo, luego inserte tres tapones de anclaje de plástico en los hoyos con un martillo.
2. Fije el soporte de montaje a la superficie de la pared o el techo con tres tornillos y monte la alarma en el soporte presionándolos y girando la unidad según las agujas del reloj.
3. Pruebe la unidad usando el botón Prueba/Silencio. Asegúrese de que la unidad suena en forma de alarma.

Nota: Este modelo está equipado con una característica que automáticamente activa la alarma cuando la alarma se conecta al soporte de montaje la primera vez.



Desactivación de la Alarma



¡ADVERTENCIA!

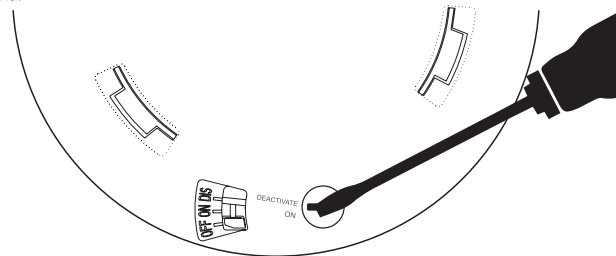
1. NO DESACTIVE LA UNIDAD DE ALARMA HASTA QUE ESCUCHE LA SEÑAL DE FINAL DE VIDA ÚTIL.
2. UNA VEZ QUE ALCANZE LA VIDA MÁXIMA (10 AÑOS), LA ALARMA EMITIRÁ 2 PITIDOS CADA 30 SEGUNDOS.
3. UNA VEZ QUE LA ALARMA SEA DESACTIVADA, YA NO FUNCIONARÁ. NO PUEDE SER REACTIVADA Y DEBE SER REEMPLAZADA.

Para Desactivar la Alarma

Presionar el botón de Prueba/Silencio puede silenciar la señal de final de vida útil por 3 días.

1. Despegue la etiqueta sombreada que obstruye el ajuste "DIS" y rompa el protector de plástico delgado, como se muestra abajo.

2. Gire la clavija de plástico hacia arriba hasta la posición "DIS" o inserte un destornillador en el espacio y gire el disco en el sentido del reloj hasta la posición "DIS".
3. Deseche la alarma.
4. Reemplace la alarma.



Prueba Semanal



¡ADVERTENCIA!

1. NUNCA UTILICE UNA LLAMA ABIERTA DE NINGUN TIPO PARA PROBAR ESTA UNIDAD. PODRÍA ACCIDENTALMENTE DAÑAR O HACER INCENDIO A LA UNIDAD O LA CASA.
2. NO SE PARE CERCA DE LA ALARMA CUANDO LA ALARMA ESTÁ SONANDO. EXPOSICIÓN A CORTA DISTANCIA PUEDE DAÑAR A SU AUDICIÓN. CUANDO HAGA LA PRUEBA, ALEJESE DE LA ALARMA CUANDO EMPIEZE A SONAR.

Mantenimiento

Para mantener su alarma de CO en buen estado de funcionamiento, siga estos pasos simples:

1. Compruebe la unidad una vez a la semana para verificar que el sonido de la alarma y que los indicadores están funcionando correctamente.
2. Retire la unidad del techo/pared y limpie la cubierta de la alarma y la abertura de ventilación con un cepillo suave una vez al mes para quitar el polvo y la suciedad.
3. Nunca use detergentes o disolventes para limpiar la alarma.
4. Evite rociar ambientadores, spray para el pelo u otros aerosoles cerca de la alarma.
5. No pinte la unidad. La pintura sellará las rejillas de ventilación e interferirá con la capacidad del sensor para detectar CO. Nunca intente desarmar la unidad o limpiar el interior. Eso anulará su garantía.
6. Cuando se retire, vuelva a colocar la alarma de CO en su ubicación adecuada tan pronto como sea posible, para garantizar una protección continua contra la intoxicación por monóxido de carbono.
7. Cuando se usen productos de limpieza de casa o contaminantes similares, el área debe estar ventilada.



WARNING!

NO MANIPULE INDEBIDAMENTE EL APARATO, YA QUE EXISTE RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O MAL FUNCIONAMIENTO.

Si Suenan las Alarmas de CO

1. Mantenga la calma y muévase inmediatamente al aire fresco. Abra todas las puertas y ventanas para aumentar la velocidad de ventilación. Pare de usar todos los aparatos que queman combustible y asegúrese, si es posible, que estén apagados, por ejemplo, para aparatos de gas, aislar la válvula de control de emergencia.
2. Si la alarma continúa siendo activada, evacue el lugar. Deje todas las puertas y ventanas abiertas, y solo vuelva a entrar al edificio hasta que la alarma haya detenido. En lugares de varias ocupaciones y de varios pisos, asegúrese de que todos los ocupantes estén alertados del riesgo.
3. Obtenga ayuda médica para cualquier persona que sufra los efectos de la intoxicación por monóxido de carbono y avise que se sospecha inhalación de monóxido de carbono.
4. Llame a la agencia de mantenimiento y/o mantenimiento de electrodomésticos apropiado o, cuando sea necesario, al proveedor de combustible correspondiente a su número de emergencia o al Proveedor nacional de emergencia de gas, si es adecuado, para que la fuente de emisiones de monóxido de carbono pueda ser identificada y corregida. A menos que la razón de la alarma sea obviamente falsa, no vuelva a usar los aparatos que queman combustibles, hasta que hayan sido revisados y aprobados por una persona competente de acuerdo con las regulaciones nacionales.

Lo que Necesita Saber sobre el CO

CO no puede ver, oler o probar y puede ser fatal. La acumulación de CO en la sangre se llama carboxihemoglobina (COHb) e interfiere la capacidad del cuerpo para suministrarse oxígeno. Dependiendo de la concentración, CO puede matar en minutos. Las fuentes más comunes de CO son aparatos de gas para calentar y cocinar que están fallando, vehículos que estén corriendo en el garaje adjunto a la casa, chimeneas o tiros bloqueados, calentadores portátiles de combustión, chimeneas, herramientas que usan combustible y el uso de parrilla en un área cerrada.

Las indicaciones de intoxicación por monóxido de carbono incluyen síntomas similares a los de la gripe, pero sin fiebre. Otros síntomas incluyen mareos, fatiga, debilidad, dolor de cabeza, náuseas, vómitos, sueño y desorientación. Todas las personas son susceptibles al peligro de CO, pero los expertos afirman que los bebés en el vientre, niños pequeños, mujeres embarazadas, las personas mayores y las personas con problemas cardíacos o respiratorios tienen el mayor riesgo de daño grave o muerte. Cada año, un técnico calificado debe inspeccionar y limpiar su sistema de calefacción, conductos de ventilación, chimenea, y conductos de tiro.

Los siguientes síntomas están relacionados con la intoxicación con monóxido de carbono y deben ser discutidos con todos los miembros de la casa:

Exposición leve: Dolor de cabeza leve, náuseas, vómitos, fatiga (a menudo descrita como síntomas "similares a los de la gripe").

Exposición mediana: dolor de cabeza intenso y pulsante, somnolencia, ritmo cardíaco acelerado.

Exposición extrema: Pérdida de consciencia, fallo cardiorrespiratorio, muerte.

Los niveles de exposición enumerados arriba se refieren a adultos sanos. Los niveles difieren para aquellos en alto riesgo. La exposición a altos niveles de monóxido de carbono pueden ser fatal o causar daños y discapacidades permanentes. Muchos casos reportados de intoxicación con monóxido de carbono indican que mientras las víctimas que están conscientes de que no están bien, se desorientan a tal extremo que son incapaces de salvarse a sí mismas ya sea saliendo del edificio o pidiendo ayuda. Además, los niños pequeños y las mascotas domésticas pueden ser los primeros afectados. Es importante familiarizarse con los efectos de cada nivel.

Las siguientes condiciones pueden causar situaciones transitorias de CO:

- Derrame excesivo o revertir la ventilación de los aparatos que queman combustible causado por las condiciones ambientales del exterior, como la dirección y/o la velocidad del viento, incluyendo ráfagas altas de viento, aire pesado en las tuberías de ventilación (aire frío/húmedo con periodos prolongados entre los ciclos).
- Presión negativa resultante del uso de ventiladores de escape.
- Operación simultánea de varios aparatos que queman combustible y que compiten por un aire interno limitado.
- Conexiones de los tubos de ventilación que vibran sueltos en las secadoras de ropa, hornos o calentadores de agua.
- Obstrucciones, o diseños que no son convencionales, de tubos de ventilación que pueden amplificar las situaciones mencionadas arriba.
- Operación extendida de aparatos de combustión sin ventilación (estufa, horno, chimenea, etc.).
- Inversiones de temperatura que pueden atrapar gases de escape cerca del suelo.
- Un carro corriendo en un garaje adjunto abierto o cerrado, o cerca de una casa.

Información de Fabricante y Servicio

X-Sense Technology Co., LTD.

Dirección: Torre B, Parque de la Tecnología Qiaode, Calle No. 7, Distrito de Guangming, Shenzhen, Provincia de Guangdong, China

Correo Electrónico: support@x-sense.com

Protección del Medio Ambiente

El desecho de productos electrónicos no deben ser desechado en la basura de casa. Por favor recicle donde hayan las instalaciones. Consulte con su autoridad local o con su distribuidor para obtener consejos de cómo reciclar.



Questo manuale d'uso contiene informazioni importanti sull'utilizzo del vostro rilevatore di monossido di carbonio. Per un utilizzo appropriato e senza complicazioni, si prega di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo in un luogo sicuro per la consultazione futura.

Introduzione

Tutti i rilevatori di monossido di carbonio X-Sense sono conformi alla norma EN 50291 e sono progettati per rilevare il monossido di carbonio.

Il monossido di carbonio (CO) è inodore, insapore ed invisibile – è un killer silenzioso. Grazie alla tecnologia sensoriale elettrochimica, questa unità può rilevare la crescita dei livelli di monossido di carbonio tempestivamente, proteggendo la famiglia da tutti i pericoli del monossido di carbonio.

*L'installazione dell'apparato non deve sostituire una propria installazione, utilizzo e manutenzione di dispositivi a combustione, come sistemi di ventilazione e di scarico appropriati.

*Questo dispositivo deve essere installato da una persona competente.

*Non è testato per l'utilizzo in camper/caravan o barca.

Nota: Per una massima protezione, utilizzare i rilevatori di CO su ciascun piano della casa e in ogni camera da letto.

NON IGNORARE MAI IL SUONO DELL'ALLARME!

Quando viene rilevato CO:

Durante i primi 4 minuti, l'allarme emette 4 segnali acustici brevi ogni 5,8 secondi. Dopo 4 minuti, l'allarme emette 4 segnali acustici brevi ogni 60 secondi. L'indicatore LED lampeggia di rosso con il suono dell'allarme.

Contenuto della confezione

- 1 × Unità d'allarme
- 1 × Staffa di montaggio
- 3 × Viti
- 3 × Tasselli
- 1 × Manuale d'uso
- 1 × Certificato di garanzia

Specifiche tecniche

Alimentazione elettrica	Batteria sigillata al litio da 10 anni
Tipo di sensore	Elettrochimico
Durata del prodotto	Circa 10 anni

Standard di sicurezza	EN 50291
Sensibilità al CO	50 ppm: 60-90 minuti
	100 ppm: 10-40 minuti
	300 ppm: < 3 minuti
Corrente di standby	< 6 µA (valore medio)
Corrente di allarme	< 60 mA (valore medio)
Migliore gamma di temperatura ambientale operativa	4,4 - 37,8 °C (40-100 °F)
Gamma di umidità relativa operativa	≤ 85% RH (senza condensa)
Volume dell'allarme	≥ 85 dB a 3 m (9,84 ft) @ 3,2 ± 0,3 kHz allarme pulsante
Durata di silenzio	≤ 9 minuti

Panoramica del prodotto



ATTENZIONE!

QUESTO RILEVATORE DI CO E' PROGETTATO PER L'UTILIZZO ESCLUSIVAMENTE INTERNO. NON ESPORRE ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ. NON COLPIRE O FAR CADERE L'ALLARME. NON APRIRE O MANOMETTERE IL RILEVATORE PER NON CAUSARE Malfunzionamenti.

Pulsante test e silenzio

Il pulsante test e silenzio si utilizza per testare le componenti elettroniche dell'unità e per silenziare il dispositivo durante un allarme. Quando si testa il pulsante settimanalmente, premere il pulsante test fino a sentire un breve segnale acustico, che indica che l'allarme è entrato nella modalità test.

Nota: Quando si inizia un test, il rilevatore suona e la luce LED rossa lampeggia. Questo non indica la presenza di CO.

Se si preme il pulsante test durante uno stato di allarme, l'unità entra nella modalità silenziosa.

Modalità silenziosa CO: Se si preme il pulsante test durante uno stato di allarme, l'unità entra nella modalità silenziosa. Se la densità di CO supera ancora la soglia di allarme entro 6 minuti, l'unità entra ancora nello stato di allarme. In caso contrario, l'unità esce dalla modalità silenziosa dopo 9 minuti.

Nota: Se la concentrazione di CO ha raggiunto un livello di allarme, quando il tempo di silenzio si esaurisce, questa unità continua ad emettere un allarme fino alla riduzione della concentrazione di CO ad un livello basso e sicuro.

Sirena di allarme

L'allarme suona in presenza di CO, durante il test del rilevatore ed in presenza di un guasto.

Indicatore LED

L'indicatore LED lampeggia insieme al suono dell'allarme. Pertanto, lampeggia durante gli stati seguenti: all'accensione, nella modalità stand-by, negli stati di allarme CO, all'uscita dallo stato di allarme, nella modalità test, quando la batteria è scarica, nella modalità silenziosa, in presenza di un guasto e quando l'unità è a fine vita.

Batteria scarica

L'indicatore LED lampeggia di giallo con un segnale acustico ogni 60 secondi.

L'UNITA' DEVE ESSERE DISATTIVATA (vedere la sezione "Disattivazione dell'allarme") E SOSTITUIRLA IL PRIMA POSSIBILE.

(Se si preme il pulsante test quando la batteria è scarica, il segnale di batteria scarica si interrompe temporaneamente per 10 ore; se si preme ancora il pulsante test, l'unità entra nella modalità test e poi nella modalità standby.)

Fine vita

Quando raggiunge la durata massima di vita (10 anni), il rilevatore emette 2 segnali acustici e l'indicatore LED giallo lampeggia due volte ogni 30 secondi. Questo segnale di fine vita può essere temporaneamente silenziato per 3 giorni premendo il pulsante test.

La modalità silenzio di fine vita può essere utilizzata solo per un totale di 30 giorni. Dopo 30 giorni, il segnale di fine vita non può più essere silenziato.

Diverse modalità e stati operativi sono mostrati nella seguente tabella:

Modalità	Indicatore LED	Allarme di suono	Note
Accensione	Lampeggia 8 cicli (rosso/verde/giallo) in sequenza.	Nessuno.	
Modalità stand-by	Lampeggia di verde una volta ogni 60 secondi.	Nessuno.	
Modalità di allarme	Primi 4 minuti: lampeggia di rosso 4 volte ogni 5,8 secondi. Dopo 4 minuti: lampeggia di rosso 4 volte ogni 60 secondi.	Primi 4 minuti: 4 segnali acustici brevi ogni 5,8 secondi. Dopo 4 minuti: 4 segnali acustici brevi ogni 60 secondi.	

Modalità di allarme	Lampeggia di verde una volta ogni 5 secondi.	Nessuno.	Uscita da uno stato di allarme: Quando la concentrazione di CO scende al di sotto della soglia di allarme, il segnale di allarme si interrompe.
Modalità test	2 sequenze di 4 lampeggi rossi.	2 sequenze di 4 segnali acustici brevi.	
Modalità silenziosa	Lampeggia di rosso una volta ogni 5 secondi.	Nessuno.	Dopo 9 minuti, l'unità esce dalla modalità silenziosa.
	Lampeggia di verde 3 volte.	Nessuno.	Uscita dalla modalità silenziosa.
Batteria scarica	Lampeggia di giallo una volta ogni 60 secondi.	Un segnale acustico ogni 60 secondi.	
Guasto	Lampeggia di giallo 1-4 volte ogni 40 secondi.	2 segnali acustici ogni 40 secondi.	
Fine vita	Lampeggia di giallo 2 volte ogni 30 secondi.	2 segnali acustici ogni 30 secondi.	

Informazioni base di sicurezza

! IMPORTANTE!

- 1. I PERICOLI, GLI AVVISI E LE PRECAUZIONI VI ALLERTANO DI IMPORTANTI ISTRUZIONI OPERATIVE O DI SITUAZIONI POTENZIALMENTE PERICOLOSE. PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE A QUESTE SITUAZIONI.
- 2. QUESTO RILEVATORE DI MONOSSIDO DI CARBONIO E' APPROVATO SOLO PER L'USO DOMESTICO.

! ATTENZIONE!

IL RILEVATORE DI MONOSSIDO DI CARBONIO NON E' PROGETTATO PER RILEVARE ALTRI TIPI DI GAS. INDICA SOLO LA PRESENZA DI MONOSSIDO DI CARBONIO SUL SENSORE. IL GAS MONOSSIDO DI CARBONIO POTREBBE ESSERE PRESENTE ANCHE IN ALTRE ZONE. IL RILEVATORE DI MONOSSIDO DI CARBONIO INDICA SOLO LA PRESENZA DI CO CHE RAGGIUNGE IL SENSORE.

! AVVERTIMENTO!

- 1. NON IGNORARE MAI L'ALLARME. LA MANCATA RISPOSTA ALL'ALLARME PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O MORTE.

- 2. LA MODALITÀ SILENZIOSA E' FATTA SOLO PER UNA VOSTRA COMODITÀ E NON RISOLVE UN PROBLEMA. CONTROLLARE SEMPRE LA PROPRIA CASA PER POTENZIALI PROBLEMI DOPO CIASCUN ALLARME. IN CASO CONTRARIO SI PUÒ ANDARE INCONTRO A GRAVI LESIONI O MORTE.
- 3. TESTARE QUESTO RILEVATORE DI CO UNA VOLTA A SETTIMANA. SE IL RILEVATORE FALLISCE IL TEST, SOSTITUIRLO IMMEDIATAMENTE! SE IL RILEVATORE NON FUNZIONA IN MODO APPROPRIATO, NON ALLERTA IN CASO DI PROBLEMI.
- 4. QUESTO PRODOTTO E' DESTINATO ALL'UTILIZZO ORDINARIO INTERNO IN ABITAZIONI FAMILIARI. NON E' PROGETTATO PER MISURARE I LIVELLI DI CO IN CONFORMITÀ CON LE NORME COMMERCIALI O INDUSTRIALI PER LA SICUREZZA E LA SANITÀ AMMINISTRATIVA OCCUPAZIONALE (OSHA). INDIVIDUI CON CONDIZIONI MEDICHE CHE LI RENDONO PIÙ SENSIBILI AL MONOSSIDO DI CARBONIO DOVREBBERO CONSIDERARE L'UTILIZZO DI DISPOSITIVI DI ALLERTA CHE FORNISCAANO SEGNALI UDITIVI E VISIVI PER LE CONCENTRAZIONI DI MONOSSIDO DI CARBONIO SOTTO 30 PPM. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUL MONOSSIDO DI CARBONIO E SULLA PROPRIA CONDIZIONE MEDICA, CONTATTARE IL PROPRIO MEDICO.
- 5. LA DATA DI SOSTITUZIONE PRESENTE SUL DISPOSITIVO E' LA DATA OLTRE LA QUALE IL DISPOSITIVO POTREBBE NON ESSERE PIÙ IN GRADO DI RILEVARE IL MONOSSIDO DI CARBONIO IN MODO ACCURATO E DOVREBBE ESSERE SOSTITUITO IMMEDIATAMENTE.
- 6. QUESTO DISPOSITIVO E' PROGETTATO PER PROTEGGERE GLI INDIVIDUI DAGLI EFFETTI ACUTI DELL'ESPOSIZIONE AL MONOSSIDO DI CARBONIO. POTREBBE NON ESSERE IN GRADO DI TUTELARE COMPLETAMENTE GLI INDIVIDUI CON SPECIFICHE CONDIZIONI MEDICHE. NEL DUBBIO, CONSULTARE UN MEDICO.

Istruzioni per l'installazione

Quando si sceglie il luogo di installazione del dispositivo, assicurarsi di poter sentire l'allarme da tutte le zone notte. Se si installa un unico rilevatore di CO nella propria casa, installarlo il più vicino possibile a tutte le camere da letto e non nel seminterrato o nella stanza della caldaia.

- 1. Un rilevatore di CO dovrebbe essere posizionato centralmente al di fuori di ogni zona notte, nelle immediate vicinanze di tutte le camere da letto. Per una protezione maggiore, installare ulteriori rilevatori di CO in ogni camera da letto separata e su ogni livello della casa.
- 2. Se il corridoio della camera da letto è più lungo di 12 metri (40 piedi), installare un rilevatore di CO su ENTRAMBE le estremità del corridoio.
- 3. In una casa su un unico livello, installare almeno un rilevatore di CO vicino o all'interno di ciascuna zona notte separata. Per una protezione maggiore, installare un ulteriore allarme di CO ad almeno 6 metri (20 piedi) da caldaie o da sorgenti di calore a combustibile.
- 4. Nelle case a livelli multipli, oltre al punto (3) elencato sopra, installare almeno un rilevatore di CO vicino o all'interno di ciascuna zona notte separata. Per una maggiore protezione, installare almeno un rilevatore di CO su ciascun livello della casa. In presenza di un piano seminterrato, installare un rilevatore di CO sulla parte superiore delle scale del seminterrato.

Dove non posizionare il rilevatore

Nota importante

Un posizionamento scorretto può influenzare la sensibilità dei componenti elettronici di questo rilevatore. Per non danneggiare l'unità, per avere prestazioni ottimali e per prevenire fastidiosi falsi allarmi, non posizionare i rilevatori di CO nelle seguenti aree:

1. Nel garage o in aree estremamente polverose, sporche o unte.
2. Dove c'è la possibilità della presenza di fumi o di esalazioni in normali condizioni operative.
3. In una cucina poco ventilata, nel garage o nella stanza della caldaia. Mantenere i rilevatori di CO ad almeno 6 metri (20 piedi) dalle potenziali sorgenti di fumo o di esalazioni (es. fornelli, caldaie, scaldabagni, stufette).
4. In aree dove non sono presenti almeno 6 metri (20 piedi) di distanza da potenziali sorgenti di fumo o di esalazioni. In case modulari, mobili o molto piccole, si raccomanda di posizionare il rilevatore di CO il più lontano possibile da tutte le potenziali sorgenti di fumo o di esalazioni.
5. Entro 1,5 metri (5 piedi) da qualsiasi strumento di cottura.
6. In zone estremamente umide. Questo rilevatore dovrebbe essere posizionato ad almeno 3 metri (10 piedi) dal bagno, dalla doccia, dalla sauna, da umidificatori e vaporizzatori, dalla lavastoviglie, dalla lavanderia, dal ripostiglio o da altre fonti di alta umidità.
7. In zone dove la temperatura è minore di 4,4 °C (40 °F) o maggiore di 37,8 °C (100 °F). Per esempio nelle intercapedini non ben ventilate, negli attici non ancora terminati, nelle soffitte non isolate o scarsamente isolate, nei porticati e nei garage.
8. Dove l'aria è turbolenta, come vicino a ventole sul soffitto, bocchette di calore, prese d'aria del condizionatore, bocchette per il ricircolo dell'aria o finestre aperte. Un circolo dell'aria eccessivo può impedire l'arrivo del CO ai sensori.
9. Alla luce diretta del sole.

Come installare questo rilevatore



IMPORTANTE!

QUESTO RILEVATORE DI FUMO E' FATTO PER ESSERE INSTALLATO SUL SOFFITTO O SUL MURO.



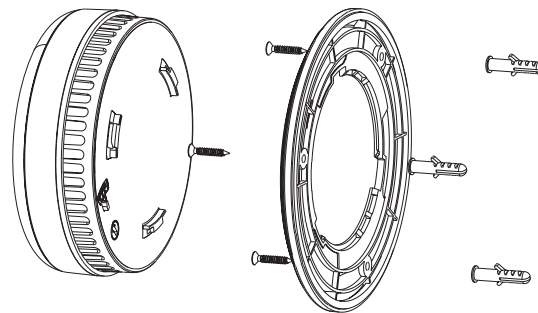
AVVERTENZA!

LA MANCATA INSTALLAZIONE ED ATTIVAZIONE CORRETTA DI QUESTO RILEVATORE IMPEDISCE UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL RILEVATORE STESSO E LA SUA RISPOSTA ALLA PRESENZA DI CO.

Fasi del montaggio

1. Praticare tre fori da Ø 6,0 mm di diametro sul muro o sul soffitto con il trapano e inserire poi nei fori tre tasselli di plastica con un martello.
2. Posizionare la staffa di montaggio sulla superficie del muro o del soffitto con tre viti e montare poi il rilevatore nella staffa spingendoli insieme e ruotando in senso orario.
3. Testare l'unità con il pulsante Test/Silenzio. Assicurarsi che l'unità emetta una serie di segnali acustici.

Nota: Questo modello è dotato di una funzione che attiva automaticamente l'allarme quando l'allarme è collegato alla staffa di montaggio per la prima volta.



Disattivazione dell'allarme



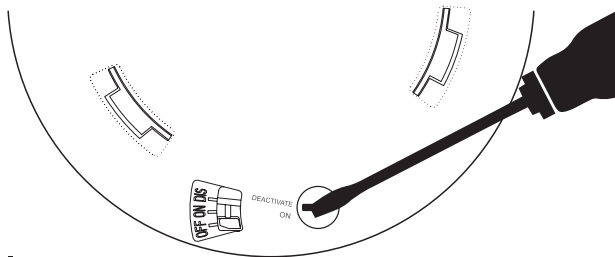
AVVERTENZA!

1. NON DISATTIVARE L'UNITA' DI ALLARME PRIMA DI AVER SENTITO IL SEGNALE DI FINE VITA.
2. UNA VOLTA RAGGIUNTA LA MASSIMA DURATA (10 ANNI), IL RILEVATORE EMETTE 2 SEGNALI ACUSTICI OGNI 30 SECONDI.
3. UNA VOLTA DISATTIVATO L'ALLARME, QUESTO NON E' PIÙ IN FUNZIONE. NON PUÒ ESSERE RIATTIVATO E DEVE ESSERE SOSTITUITO.

Disattivare l'allarme

Le fait d'appuyer sur le bouton "Test/Silence" permet de faire cesser le signal de fin de vie de l'appareil pour une durée jusqu'à 3 jours.

1. Togliere l'etichetta scura che ostruisce la funzione "DIS" e rompere la protezione sottile di plastica, come mostrato di seguito.
2. Ruotare il perno di plastica verso l'alto in posizione "DIS" o inserire un cacciavite nella fessura e ruotare il quadrante in senso orario sulla posizione "DIS".
3. Smaltire il rilevatore.
4. Sostituire il rilevatore.



Test settimanale



AVVERTENZA!

1. NON USARE MAI UNA FIAMMA VIVA O DI ALTRO TIPO PER TESTARE L'UNITÀ'. SI POTREBBE DANNEGGIARE ACCIDENTALMENTE O INCENDIARE L'UNITÀ' O TUTTA LA CASA.
2. NON STARE NELLE VICINANZE DELL'ALLARME QUANDO QUESTO SUONA. UNA VICINA ESPOSIZIONE PUÒ ESSERE DANNOSA ALL'UDITO. DURANTE IL TEST, ALLONTANARSI DALL'ALLARME, QUANDO QUESTO INIZIA A SUONARE.

Manutenzione

Per mantenere il proprio rilevatore di fumo in buone condizioni operative, seguire questi semplici passaggi:

1. Verificare che l'allarme suoni e che gli indicatori funzionino correttamente con il test settimanale dell'unità.
2. Rimuovere l'unità dal muro/soffitto e pulire l'involucro del rilevatore e le ventole con un accessorio a spazzola morbida una volta a mese per rimuovere polvere e sporco.
3. Non utilizzare mai detersivi o altri solventi per pulire l'unità.
4. Non utilizzare deodoranti per ambienti, lacche per capelli o altri aerosol vicino all'allarme.

5. Non dipingere l'unità. La vernice sigilla le prese d'aria ed interferisce con la capacità del sensore di rilevare fumo. Non tentare mai di smontare l'unità e di pulirla internamente. Fare ciò invalida la garanzia.
6. Una volta rimosso, rimettere il rilevatore di fumo in posizione il prima possibile, per assicurare una continua protezione contro gli incendi.
7. Quando si utilizzano prodotti per la pulizia della casa o contaminanti simili, l'area dovrebbe essere ben ventilata.



AVVERTENZA!

NON MANOMETTERE L'APPARATO, POICHÉ SUSSISTE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO O DI MALFUNZIONAMENTO.

Se il rilevatore di CO suona

1. Mantenere la calma e muoversi immediatamente all'aria fresca. Aprire tutte le porte e le finestre per aumentare la circolazione dell'aria. Interrompere l'utilizzo di dispositivi a combustibile ed assicurarsi, se possibile, che siano spenti, per es. isolare la valvola di controllo di emergenza nei dispositivi a gas.
2. Se l'allarme continua ad attivarsi, evacuare i locali. Lasciare porte e finestre aperte e rientrare nell'edificio solo quando l'allarme si è interrotto. In edifici a più locali e a più piani, assicurarsi che tutti gli occupanti siano stati messi in allerta del rischio.
3. Chiedere assistenza medica per chiunque stia soffrendo degli effetti dell'avvelenamento da monossido di carbonio ed avvisare di una sospetta inalazione di monossido di carbonio.
4. Telefonare al fornitore dell'apparecchiatura e/o all'agenzia di manutenzione o, se necessario, al numero di emergenza del fornitore pertinente o al Servizio di emergenza gas nazionale, se appropriato, in modo che la fonte di emissioni di monossido di carbonio venga identificata e corretta. A meno che la ragione dell'allarme non sia evidentemente fasulla, non utilizzare più le apparecchiature a combustibile fino a che non vengano controllate ed approvate all'uso da una persona competente in base alle normative nazionali.

Cosa bisogna sapere sul CO

Il CO non si percepisce alla vista, all'olfatto o al gusto e può essere fatale. L'accumulo di CO nel sangue è chiamato livello di carbossiemoglobina (COHb) ed interferisce con la capacità dell'organismo di procurarsi ossigeno. In base alla concentrazione, il CO può uccidere in pochi minuti. Le fonti più comuni di CO sono i dispositivi a gas malfunzionanti utilizzati per il riscaldamento o per la cottura, i veicoli accesi in garage annessi, camini o canne fumarie bloccate, stufette portatili a combustibile, caminetti, utensili a combustibile e barbecue in spazi chiusi.

Indicazioni di un avvelenamento da monossido di carbonio includono sintomi simili all'influenza, ma senza febbre. Altri sintomi includono vertigini, stanchezza, debolezza, mal di testa, nausea, vomito, sonnolenza e confusione. Tutti sono suscettibili al pericolo del CO, ma gli esperti concordano che i bambini non ancora nati, i bambini piccoli, le donne incinte, i cittadini anziani e le persone con problemi cardiaci o respiratori sono maggiormente a rischio di lesioni gravi o morte. Ogni anno un tecnico qualificato deve ispezionare e pulire il vostro sistema di riscaldamento, le ventole, il camino e le canne fumarie.

I seguenti sintomi sono correlati all'avvelenamento da monossido di carbonio e devono essere discussi con tutti i membri della famiglia:

Esposizione lieve: Leggero mal di testa, nausea, vomito, stanchezza (sintomi spesso descritti come "simili all'influenza").

Esposizione media: Forte mal di testa pulsante, sonnolenza, accelerazione cardiaca.

Esposizione estrema: Incoscienza, insufficienza cardio-respiratoria, morte.

I livelli di esposizione riportati qui sopra si riferiscono a individui adulti sani. I livelli cambiano per gli individui a rischio maggiore. L'esposizione ad alti livelli di monossido di carbonio può essere fatale o causare lesioni permanenti e disabilità. Molti casi riportati di avvelenamento da monossido di carbonio indicano che nonostante le vittime si rendano conto di non stare bene, queste sono così disorientate da non essere in grado di salvarsi né scappando dall'edificio, né chiamando i soccorsi. I bambini piccoli e gli animali domestici potrebbero essere inoltre i primi ad essere colpiti. È molto importante familiarizzare con gli effetti di ciascun livello.

Le seguenti condizioni possono provocare situazioni transitorie di CO:

- Eccessivo sversamento o svitamento inverso di apparecchi a combustibile causati da condizioni ambientali esterne, come direzione e/o velocità del vento, comprese forti raffiche, o come forte circolazione dell'aria nelle ventole (aria fredda/umida con periodi prolungati tra i cicli).
- Una pressione negativa che risulta dall'utilizzo di ventole di scarico.
- Utilizzo simultaneo di diversi apparecchi a combustibile in competizione per l'aria limitata interna.
- Connettori di tubi di ventilazione allentati di asciugatrici, caldaie o scaldabagni.
- Ostruzioni o design dei tubi di ventilazione non convenzionali che possono amplificare tali situazioni.
- Funzionamento prolungato di dispositivi a combustibile non ventilati (forno, fornello, caminetto, ecc.).
- Inversioni di temperatura che possono intrappolare i gas di scarico al suolo.
- Un'auto accesa in un garage aperto o chiuso annesso, o vicino alla casa.

Informazioni sul produttore e di servizio

X-Sense Technology Co., LTD

Indirizzo: Torre B, Parco tecnologico Qiaode, Strada No. 7, Distretto Guangming, Shenzhen, Provincia Guangdong, Cina

E-mail: support@x-sense.com

Protezione ambientale

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Si prega di riciclare i prodotti nelle apposite strutture. Rivolgersi alla propria autorità locale o al rivenditore per consigli sullo smaltimento.

